



Hillrom™

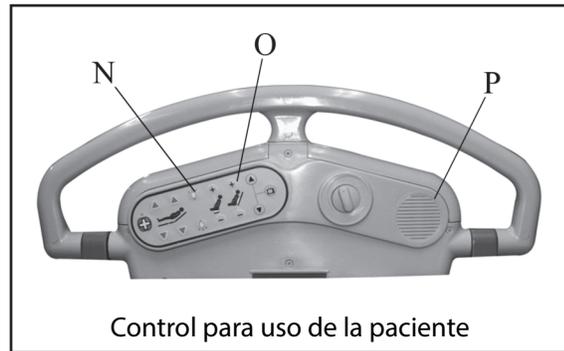
Cama obstétrica Affinity® 4

Instrucciones de uso

N.º de producto P3700



LISTADO DE FUNCIONES DE CAMA DE QUICK VIEW™



| Elemento | Descripción | Elemento | Descripción |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|---------------------------------------------------------|
| A | Colchón de pliegue en V o recto | I | Posición Trendelenburg de 8° |
| B | Retirada por elevación, sección de pies con Stow and Go® o sección de pies con retirada por deslizamiento ^a | J | Asa de liberación de la baranda lateral |
| C | Reposapantorrillas EasyGlide® | K | Cabecera extraíble |
| D | Reposapiés OneStep® | L | Indicador de bloqueo |
| E | Recipiente para líquidos | M | Indicador de la batería |
| F | Pedal central de freno y dirección | N | Control de iluminación de la baranda lateral (opcional) |
| G | Asas de trabajo de parto almacenables | O | Sistema de aire (opcional) |
| H | Función de RCP | P | Paquete de comunicaciones de la baranda (opcional) |

a. La sección de pies con retirada por deslizamiento ya no está disponible.

REVISIÓN

© 2022 de Hill-Rom Services, Inc. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

PATENTES/PATENTE hillrom.com/patents

Puede estar cubierto por patentes. Consulte la dirección web anterior.

Las empresas de Hill-Rom son las propietarias de las patentes europeas, de los Estados Unidos y otras, así como de las solicitudes de patentes pendientes de concesión.

| Fabricante legal: | Patrocinador australiano autorizado: |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006, EE. UU. | HILL-ROM PTY LTD UNIT 4.01, 2-4 LYONPARK ROAD MACQUARIE PARK NSW 2113 Tel.: 1800 650 083 |
| Representante autorizado en Brasil: | Representante autorizado en la Unión Europea e importador a la UE: |
| VR MEDICAL - MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP, BRASIL CNPJ: 04.718.143/0001-94 | HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANCIA Tel.: +33 (0)2 97 50 92 12 |

Ninguna parte de este texto podrá ser reproducida ni transmitida en forma alguna o por ningún medio, electrónico, mecánico, incluido fotocopia, grabación o mediante ningún tipo de sistema de información o recuperación sin la autorización por escrito de Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

La información de este manual es confidencial y no debe ser revelada a terceras partes sin el consentimiento previo por escrito de Hill-Rom.

La información de este manual está sujeta a cambios sin previo aviso. Hill-Rom no se compromete a actualizar ni a mantener al día la información de este manual.

Hill-Rom se reserva el derecho a efectuar cambios sin previo aviso en el diseño, las especificaciones y los modelos. Hill-Rom ofrece únicamente una garantía expresa por escrito en relación con la venta o el alquiler de sus productos.

Aviso para usuarios o pacientes de la Unión Europea: En caso de que se produzca cualquier incidente grave relacionado con este dispositivo, se debe notificar al fabricante y al organismo competente de la zona de residencia del usuario o paciente.

Este manual (138058) se publicó y suministró originalmente en inglés. Para obtener una lista de las traducciones disponibles, póngase en contacto con el servicio técnico de Hill-Rom.

Las imágenes de los productos y las etiquetas tienen un carácter meramente ilustrativo. El producto y la etiqueta reales pueden variar.

10.ª edición, 2022-02

Primera impresión: 2013

Beaucoup®, Hi-Tor®, Matar®, Quanto® son marcas comerciales registradas de Ecolab, Inc.

CaviCide® es una marca comercial registrada de Metrex Research Corp.

Clorox Healthcare® es una marca comercial registrada de Clorox Professional Products Company, Inc.

CSA® es una marca comercial registrada de Canadian Standards Association, Inc.

Dartex® es una marca comercial registrada de Dartex Coatings Ltd.

Galahad® es una marca comercial registrada de Puritan/Churchill Chemical Co.

Oxivir® es una marca comercial registrada de Diversey, Inc.

Oxycide® es una marca comercial registrada de EcoLab USA, Inc.

Slo-Blo® es una marca comercial registrada de Littelfuse, Inc.

Surfacide® es una marca comercial registrada de Walton-March, Inc.

Vesphene® II es una marca comercial registrada de Steris Inc.

Virex® es una marca comercial registrada de Diversey, Inc.

Wex-Cide™ es una marca comercial de Wexford Labs, Inc.

Freedom Hill™, Hillrom™, Liberty Hill™ y Quick View™ son marcas comerciales de Hill-Rom Services, Inc.

Affinity®, EasyGlide®, OneStep®, Point-of-Care®, SideCom® y Stow and Go® son marcas comerciales registradas de Hill-Rom Services, Inc.

Para solicitar asistencia con los productos o copias adicionales de este manual (138058), póngase en contacto con su distribuidor o con un representante local de Hill-Rom, o visite el sitio web www.Hillrom.com.

Sustituya este manual (138058) si está dañado o no se puede leer.

Documentos de referencia

Manual de mantenimiento de la cama obstétrica Affinity® 4 (195826)

Instrucciones de desembalaje para la cama obstétrica Affinity® Four (180987)

NOTAS:

Índice

| | |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Listado de funciones de cama de Quick View™ | i |
| Revisión | ii |
| Uso previsto | 1 |
| Introducción | 1 |
| Información de seguridad | 2 |
| Símbolos | 3 |
| Símbolos del producto | 4 |
| Todos los modelos de Affinity® 4 | 4 |
| Modelos de cama B al D | 5 |
| Modelo E y versiones más nuevas | 7 |
| Controles de la cama Point of Care® | 10 |
| Controles de la cama para uso del personal hospitalario | 10 |
| Subida/bajada de la cama (altura variable) | 10 |
| Controles de bloqueo | 11 |
| Controles de la cama para el personal hospitalario y la paciente | 11 |
| Control del colchón de la sección lumbar (opcional) | 11 |
| Sección de pies | 11 |
| Sección de cabeza | 12 |
| Llamada al personal de enfermería (opcional) | 12 |
| Control del colchón del asiento (opcional) | 12 |
| Controles de la cama para uso de la paciente | 13 |
| Encendido/apagado del televisor (opcional) | 13 |
| Funciones del bastidor de la cama | 13 |
| Freno y dirección centrales | 13 |
| Inclinación automática | 14 |
| Accionamiento de RCP | 14 |
| Recipiente para líquidos | 14 |
| Sección de pies (retirada por elevación o por deslizamiento) | 14 |
| Sección de los pies con Stow and Go® | 16 |
| Reposapiés OneStep® | 17 |
| Baranda de la cabecera | 17 |
| Portasueros | 17 |
| Asas de trabajo de parto | 18 |

| | |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Luz nocturna | 18 |
| Batería de reserva | 18 |
| Suspensión de la batería | 19 |
| Barandas laterales | 19 |
| Función Trendelenburg | 20 |
| Funciones opcionales | 20 |
| Sistema de aire | 20 |
| Soporte del asiento | 20 |
| Soporte lumbar | 20 |
| Controles de las barandas laterales | 21 |
| Controles incorporados del sistema de comunicación SideCom® (opcional) | 21 |
| Controles incorporados en barandas laterales | 21 |
| Ruedas | 21 |
| Reposapantorrillas | 21 |
| Colchones | 21 |
| Modelos de colchones | 22 |
| Colchón no inflable | 22 |
| Cabeceras de madera | 22 |
| Colocación de la paciente: dilatación y parto | 23 |
| Posición vertical/posición de parto | 23 |
| Posición lateral (posición de Sims) | 23 |
| Posición arrodillada | 23 |
| Piernas elevadas con el colchón de pies | 24 |
| De cuclillas con la barra de parto | 24 |
| Empujando la barra de parto | 24 |
| Empujando con la barra de parto (con los reposapiés individuales) | 24 |
| Empujando con los reposapantorrillas | 25 |
| Epidural/columna vertebral (posición lateral) | 25 |
| Epidural (posición sentada) | 25 |
| Estirada en línea recta en posición Trendelenburg | 26 |
| Anestesia general | 26 |
| Posición de trono (silla) | 26 |
| Cama en modo parto | 26 |

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------|----|
| Mesa en modo parto | 27 |
| Con reposapantorrillas | 27 |
| Con perneras..... | 27 |
| Posición Trendelenburg elevada (parto y recuperación)..... | 27 |
| Traslado de la paciente | 27 |
| Información de seguridad para el transporte | 28 |
| Accesorios | 29 |
| Pantalla de control de la anestesia - P9625 (ya no está disponible)..... | 30 |
| Reposabrazos: P9620 (ya no está disponible) | 30 |
| Reposapantorrillas: P3705 y P35745..... | 31 |
| Cojín de confort: P3612TPA..... | 31 |
| Cubierta tipo embudo desechable: P7834..... | 31 |
| Kit de ganchos Foley: P3623 | 32 |
| Barra reposapiés: P451..... | 32 |
| Perneras: P7625 y P7634..... | 32 |
| Cabeceras: P3617, P3629, P923617 y P933617 | 33 |
| Bandeja portainstrumentos: P278..... | 33 |
| Sistema de soporte para infusiones (ISS): P158 y P159..... | 33 |
| Barra de parto: P3613..... | 33 |
| Soporte para tanque de oxígeno: P27605 | 34 |
| Kit de mando de control con soporte: P5362, P3618 (ya no está disponible) | 34 |
| Portasueros permanente: P222101..... | 34 |
| Luz para procedimientos: P7925D120..... | 34 |
| Carril y soporte colgante: P53120120 y P17073001 | 34 |
| Sábanas: SA1528, SA4585, SA1529 y SA4586..... | 35 |
| Fundas (cabeza y pies): P3628, P3627, P3630 y P3631 | 35 |
| Kits de actualización de fundas: P3730 y P3731 | 35 |
| Asas de empuje: P1983A01 | 35 |
| Control de vías: P3733 | 36 |
| Portasueros permanente: P3732 | 37 |
| Limpieza y desinfección | 38 |
| Recomendaciones..... | 39 |
| Limpieza y desinfección | 39 |
| Preparación de la cama para la limpieza y desinfección | 40 |
| PASO 1: Limpieza..... | 40 |

| | |
|------------------------------------------------------------|----|
| PASO 2: Desinfección..... | 41 |
| Preparación de la cama para su uso | 41 |
| Pautas para el lavado de ropa..... | 41 |
| Cuidado de los componentes de madera..... | 41 |
| Cuidado y cobertura del colchón..... | 42 |
| Mantenimiento preventivo | 42 |
| Instrucciones de retirada del servicio y eliminación | 43 |
| Vida útil esperada | 43 |
| Resolución de problemas | 44 |
| Pérdida de alimentación..... | 44 |
| Especificaciones..... | 44 |
| Pautas sobre emisiones electromagnéticas..... | 49 |

USO PREVISTO

La cama obstétrica Affinity® 4 está destinada a utilizarse como cama obstétrica para mujeres embarazadas en un entorno de "dilatación, parto, recuperación" (LDR, por sus siglas en inglés) o "dilatación, parto, recuperación, posparto" (LDRP, por sus siglas en inglés) para cuidados intensivos durante la dilatación y el parto. No ha sido diseñada para utilizarse como una cama normal de hospital.

Los usuarios previstos de este producto son los empleados del área de salud que han sido capacitados para usar el producto, y que tienen fuerza suficiente y destrezas cognitivas para poner en funcionamiento el producto y controlarlo. La cama tiene algunos controles y funciones que pueden usar las pacientes y los familiares con la orientación adecuada del personal hospitalario. Siga los protocolos de seguridad del hospital si un usuario previsto no tiene la fuerza ni las destrezas cognitivas necesarias para poner en funcionamiento y controlar el producto de forma segura.

El peso máximo de la paciente es de 213 kg (470 libras).

La carga máxima de seguridad de la cama es de 227 kg (500 libras).

Carga máxima de seguridad: incluye colchones, cabecera, peso de la paciente, accesorios o equipos en la cama, peso del personal hospitalario y visitantes que compartan la cama.

No se conocen contraindicaciones para este producto.

INTRODUCCIÓN

Este documento proporciona la información necesaria para el correcto uso de la cama obstétrica Affinity® 4 de Hill-Rom. Antes de utilizarla, lea con atención el documento y asegúrese de que ha entendido perfectamente todo el contenido del mismo. Es importante que lea y siga estrictamente los aspectos relativos a la seguridad que figuran en el presente documento. Todas las referencias a los laterales de la cama se hacen desde el punto de vista de la paciente tumbada boca arriba sobre la cama.

En este documento se hace referencia a distintos modelos de cama. Para identificar su modelo de cama, consulte la etiqueta con el número de serie. La etiqueta está ubicada en el armazón principal en la cabecera. Por ejemplo, P3700BXXXX identifica una cama del modelo B.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA:

Respete todas las **advertencias** del documento. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el equipo:

- **Advertencia:** Lea y comprenda todas las **advertencias** de este documento y de la unidad antes de usarla con una paciente.
- **Advertencia:** Siga las instrucciones del fabricante del producto.
- **Advertencia:** Para ayudar a evitar el riesgo de incendio en las camas de los hospitales, asegúrese de que el personal del hospital siga los consejos de seguridad que se recogen en el documento *FDA Public Health Notification: Safety Tips for Preventing Hospital Bed Fires (Notificación de salud pública de la FDA: Consejos de seguridad para evitar incendios en las camas de los hospitales)*. (Solo para EE. UU.).
- **Advertencia:** Evalúe a los pacientes para conocer el riesgo que corren de quedar atrapados o caerse según el protocolo del centro y vigílelos adecuadamente.
- **Advertencia:** La cama debe dejarse en la posición más baja cuando el paciente esté sin supervisión.
- **Advertencia:** Asegúrese de colocar los tubos, las vías y las sábanas lejos de las piezas móviles.
- **Advertencia:** Asegúrese de que las manos del paciente estén alejadas de las piezas móviles mientras la cama está en funcionamiento.
- **Advertencia:** Aléjese de los puntos de contacto y atrapamiento durante el ajuste del reposapiés.
- **Advertencia:** Asegúrese de ubicar la unidad de tal forma que, en caso de que sea necesario, pueda desenchufar del suministro eléctrico el cable de alimentación con rapidez y sin encontrar obstáculos.
- **Advertencia:** Los equipos eléctricos pueden producir descargas eléctricas. Si no se siguen los protocolos del centro, podrían producirse lesiones graves e incluso la muerte.
- **Advertencia:** Establezca políticas y procedimientos para capacitar y formar al personal acerca de los riesgos asociados con el equipo eléctrico.
- **Advertencia:** El cable de alimentación eléctrica puede sufrir daños si no se usa o maneja correctamente. Si se dañara el cable de alimentación eléctrica o alguno de sus componentes, retire inmediatamente la base de servicio y póngase en contacto con el personal de mantenimiento correspondiente.
- **Advertencia:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, la cama debe conectarse a la red eléctrica con una puesta a tierra únicamente.
- **Advertencia:** Si duda del buen estado del conductor de tierra externo, haga funcionar la cama desde la fuente de alimentación eléctrica interna.
- **Advertencia:** Utilice únicamente los cables de alimentación de Hill-Rom como reemplazo. No se ha investigado si otros cables de alimentación cumplen con las normas de seguridad eléctrica para este producto.
- **Advertencia:** Use solo colchones, piezas y accesorios especificados de Hill-Rom. No modifique el sistema de cama sin la autorización de Hill-Rom.
- **Advertencia:** El cable de alimentación eléctrica y la batería de litio-ión incluidos no se pueden utilizar con otro equipo que no sea el modelo de cama obstétrica Affinity® 4 con el que se incluyen.
- **Advertencia:** No active la cama en presencia de gases o vapores inflamables.



ADVERTENCIA:

Respete todas las **advertencias** del documento. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el equipo:

- **Advertencia:** Los niños pequeños deben mantenerse vigilados cuando estén cerca de la cama.
- **Advertencia:** Los visitantes no deben sentarse en la cama.
- **Advertencia:** Use únicamente equipos de administración de oxígeno de tipo nasal, máscara o respirador. No utilice la cama con tiendas de oxígeno.
- **Advertencia:** Desactive las funciones de la cama usando el control de bloqueo. Los movimientos de la paciente o la activación de las funciones de la cama por descuido de cualquier otra persona podrían provocar lesiones.
- **Advertencia:** No utilice nunca la cama si no está funcionando correctamente. Póngase en contacto con el personal de mantenimiento correspondiente.



PRECAUCIÓN:

Respete todas las **precauciones** del documento, así como la información de seguridad que aparece a continuación. De lo contrario, podrían producirse daños en el equipo:

- **Precaución:** No guarde nada debajo de la cama.
- **Precaución:** Utilice únicamente piezas y accesorios de Hill-Rom. No modifique el sistema de cama sin la autorización de Hill-Rom.

Advertencia de la Proposición 65 de California



ADVERTENCIA:

Advertencia: Este producto puede exponerle a sustancias químicas como el plomo y di(2-etilhexil)ftalato (DEHP), que están reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, y plomo y di(2-etilhexil)ftalato (DEHP), que están reconocidas por el estado de California como causantes de defectos congénitos u otros daños reproductivos. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

SÍMBOLOS

Este documento contiene diferentes caracteres y símbolos para facilitar la lectura y la comprensión del contenido:

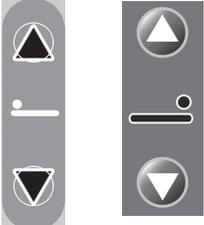
- Texto estándar: se utiliza para los datos normales.
- **Texto en negrita:** resalta una palabra o una frase.
- **NOTA:** destaca datos específicos o aclara instrucciones importantes.
- ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN

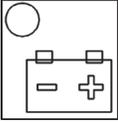
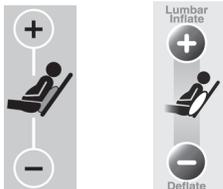


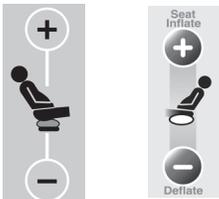
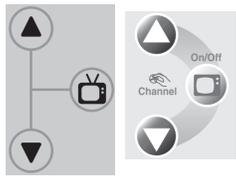
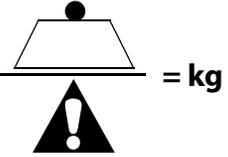
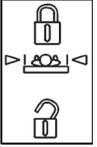
- Las ADVERTENCIAS identifican situaciones o acciones que pueden afectar a la seguridad del paciente o del usuario. Ignorar una advertencia podría causar lesiones al paciente o al usuario.
- Las PRECAUCIONES identifican procedimientos o precauciones especiales que deben cumplir las personas para evitar daños en el equipo.

SÍMBOLOS DEL PRODUCTO

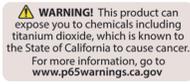
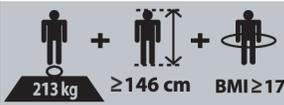
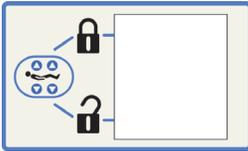
Estos símbolos están en el **producto** y pueden estar o no en su modelo de cama obstétrica Affinity® 4:

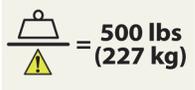
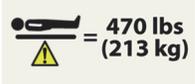
| Símbolo | Descripción | Símbolo | Descripción |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Todos los modelos de Affinity® 4 | | | |
|  | Número de catálogo. |  | Número de serie. |
|  | Fabricante. |  | Fecha de fabricación. |
|  | Advertencia: No utilizar con tiendas de oxígeno (consulte la documentación suministrada): use solamente equipos de administración de oxígeno tipo nasal, máscara o respirador o tiendas de oxígeno que puedan colocarse dentro de las barandas laterales. Puede ser verde o azul. |  | Se ajusta a los requisitos de la normativa europea sobre dispositivos médicos de clase I de acuerdo con el Reglamento (UE) 2017/745. |
|  | Pieza de Tipo B aplicada en cumplimiento de la norma IEC 60601-1 (UL 60601-1). |  | Dispositivo médico. |
|  | Control para subir/bajar la cama. |  | No pisar: no pise la sección de pies con Stow and Go®. Azul y negro es para los modelos de cama B al D. Rojo y negro es para el modelo de cama E y camas más nuevas. |
|  | Controles para subir/bajar secciones de los pies y la cabeza. |  | Advertencia: No pisar (ubicada en el armazón principal). Azul y negro es para los modelos de cama A al D. Rojo y negro es para el modelo de cama E y camas más nuevas. |

| Símbolo | Descripción | Símbolo | Descripción |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Estado de carga de la batería (para obtener más información sobre el estado de la batería, consulte la sección "Batería de reserva" en la página 18). |  | Indica que no deben colgar cables de alimentación en el control de vías. |
|  | Llamada al personal de enfermería (para obtener más información sobre el interruptor de llamada al personal de enfermería, consulte la sección "Llamada al personal de enfermería (opcional)" en la página 12). |  | No empujar: no use la cabecera para empujar la cama. En cabeceras de madera sin asas de empuje integradas. |
|  | Estado del control de bloqueo: cuando la luz de estado del control de bloqueo está encendida, la función de bloqueo está activada. |  | Equipotencialidad. Camas con puesta a tierra únicamente. |
|  | Identificación del fusible de la red. |  | Corriente alterna. |
|  | No desechar: indica que el elemento se debe reciclar de acuerdo con la normativa local. |  | El fabricante o el distribuidor cumplen con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos 2002/96/CE. |
| Modelos de cama B al D | | | |
| IPX2 | Conforme con la norma IEC 60529, valoración de la protección contra la entrada de líquidos e identificación como equipo protegido contra la caída de agua en vertical cuando tiene una inclinación de hasta 15°. |  | Control de encendido/apagado de la luz de la sala. |
|  | PRECAUCIÓN: Consulte los documentos incluidos. |  | Control de la sección de la espalda (lumbar) del colchón. |

| Símbolo | Descripción | Símbolo | Descripción |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Certificado por Underwriters Laboratories, Inc. (números de serie posteriores a H297AA4665 y hasta los números de serie que empiezan con M170AA; como que cumple con lo que se muestra en la tabla Clasificación y estándares; consulte la página 48). |  | Control de la sección del asiento del colchón (opcional). |
|  | Función RCP: identifica la palanca de liberación que se utiliza para bajar manualmente la sección de cabeza inclinada, a fin de poder efectuar una reanimación cardiopulmonar de urgencia. |  | Control de encendido/apagado/volumen del televisor (opcional). |
|  | Carga máxima de seguridad. |  | Etiqueta de controles de bloqueo: el interruptor subido indica que el control de bloqueo está activado . El interruptor bajado indica que el control de bloqueo está desactivado (para obtener más información sobre el bloqueo, consulte la sección "Controles de bloqueo" en la página 11). |
|  | Peligro de descarga eléctrica. |  | Mantenga los pies alejados de esta área. No pise la sección de pies con Stow and Go®. Peligro de lesiones. |
|  | Palanca de liberación del reposapantorrillas. |  | Posición de bloqueo y desbloqueo del reposapantorrillas. |
|  | Función Trendelenburg. |  | Etiqueta de traslado. |

| Símbolo | Descripción | Símbolo | Descripción |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo E y versiones más nuevas | | | |
| <p style="text-align: center;">IPX4</p> | <p>Conforme con la norma IEC 60529, valoración de la protección contra la entrada de líquidos e identificación como equipo protegido contra la caída de agua en vertical cuando tiene una inclinación de hasta 15°.</p> |  | <p>El peso total de la cama, carga máxima de seguridad nominal incluida, es de 470 kg (1036 libras); donde la carga máxima de seguridad nominal para el armazón de la cama incluye el peso máximo de la paciente. Esta etiqueta se aplica solo a los números de serie P3700E posteriores a los que comienzan con S361AA (y de acuerdo con los estándares que se muestran en la tabla Clasificación y estándares en la página 48). Nota: El peso de la cama Affinity® 4, sin incluir la carga de trabajo nominal segura, es de 244 kg (536 libras) como mínimo.</p> |
|  | <p>Certificado por Underwriters Laboratories, Inc. (números de serie P3700E que comienzan con M171AA y hasta los números de serie que empiezan con O218AA; como que cumple con lo que se muestra en la tabla Clasificación y estándares; consulte la página 48).</p> |  | <p>ADVERTENCIA: Consulte los documentos incluidos. Amarillo y negro.</p> |
|  | <p>Certificado por Underwriters Laboratories, LLC (números de serie P3700E que comienzan con O219AA y posteriores) como que cumple con lo que se muestra en la tabla Clasificación y estándares (consulte la página 48).</p> |  | <p>PRECAUCIÓN: Consulte los documentos incluidos. Blanco y negro.</p> |

| Símbolo | Descripción | Símbolo | Descripción |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Cumple con los requisitos de la prop. 65 de California. | | |
|  | Cama hospitalaria para adultos. (Números de serie P3700E posteriores a los que comienzan con S361AA). |  | Etiqueta de controles de bloqueo: el interruptor subido indica que el control de bloqueo está activado . El interruptor bajado indica que el control de bloqueo está desactivado (para obtener más información sobre el bloqueo, consulte la sección "Controles de bloqueo" en la página 11). |
|  | Control de la sección de la espalda (lumbar) del colchón. |  | Precaución: Identificación del fusible de entrada de alimentación o fusible de entrada de alimentación de la batería. Consulte los documentos incluidos. |
|  | Control de encendido/apagado de la luz de la sala. |  | Advertencia: Conexión a tierra de protección: consulte la documentación incluida. Camas con puesta a tierra únicamente. |
|  | Control de la sección del asiento del colchón (opcional). |  | Posición de bloqueo y desbloqueo del reposapantorrillas. |
|  | Control de encendido/apagado/volumen del televisor (opcional). |  | Palanca de liberación del reposapantorrillas. |

| Símbolo | Descripción | Símbolo | Descripción |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Función RCP: identifica la palanca de liberación que se utiliza para bajar manualmente la sección de cabeza inclinada, a fin de poder efectuar una reanimación cardiopulmonar de urgencia. |  | Advertencia: Etiqueta de traslado. Debe consultar los documentos incluidos. |
|  | Advertencia: Carga máxima de seguridad de la cama. |  | Advertencia: Fije el enganche de la sección de los pies, camas Stow and Go®. Debe consultar los documentos incluidos. |
|  | Advertencia: Peso máximo de la paciente. |  | Advertencia: Sección de pies con retirada por elevación, aviso de encaje. Debe consultar los documentos incluidos. |
|  | Advertencia: Carga máxima de seguridad, solo sección de pies. Debe consultar los documentos incluidos. |  | Precaución: La conexión debe realizarse únicamente con un sistema de comunicación aprobado. Consulte los documentos incluidos. |
|  | Advertencia: Peligro de descarga eléctrica. Debe consultar los documentos incluidos. |  | Advertencia: Debe consultar los documentos incluidos. En el mando de control y el reposapantorrillas. |
|  | Advertencia: Use únicamente un receptáculo para uso hospitalario. Debe consultar los documentos incluidos. Únicamente camas sin puesta a tierra. |  | Función Trendelenburg. |

CONTROLES DE LA CAMA POINT OF CARE®

Affinity® 4 funciona eléctricamente mediante los controles del mando o las barandas laterales. Las funciones de altura variable, cabeza y pies pueden funcionar con la batería de reserva si es necesario.



ADVERTENCIA:

Para ayudar a evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas **advertencias**:

- **Advertencia:** Antes de pulsar un control de articulación de la cama, asegúrese de que no haya objetos ni dispositivos en las zonas de articulación.
- **Advertencia:** Asegúrese de supervisar a la paciente y todas las líneas de la interfaz durante la articulación.
- **Advertencia:** Mantenga las manos y los pies alejados de las aberturas entre las secciones de la cama durante la articulación.

Cama obstétrica Affinity® 4 (modelos de cama B al D)



Panel de control del cuidador



Panel de control de la paciente

Cama obstétrica Affinity® 4 (modelo de cama E)



Panel de control del cuidador



Panel de control de la paciente

CONTROLES DE LA CAMA PARA USO DEL PERSONAL HOSPITALARIO

Subida/bajada de la cama (altura variable)



PRECAUCIÓN:

Precaución: Asegúrese de que la cama no toque la pared a la altura de la cabecera. Cuando la cama se eleva, se mueve ligeramente hacia la cabecera. Si la cama está demasiado cerca de la pared, podría dañarse.

Los controles de Subir/Bajar cama situados en las dos barandas laterales permiten subir o bajar la cama 41 cm (16 pulg.). La posición baja se emplea para un uso general de la cama y para ayudar a la paciente a salir de la cama; la posición alta se utiliza para procedimientos médicos.

Para subir: mantenga pulsado el control **Subir cama** hasta que la cama se encuentre a la altura deseada.

Para bajar: mantenga pulsado el control **Bajar cama** hasta que la cama se encuentre a la altura deseada.





ADVERTENCIA:

Advertencia: Deje la cama en la posición baja cuando la paciente se encuentre sin vigilancia. De este modo, disminuye la posibilidad de que la paciente se caiga y sufra las correspondientes lesiones.

NOTAS:

- Si al bajar la cama la sección de pies está en su posición más baja, la cama se detendrá en una posición más elevada a fin de asegurar que la sección de pies no choque contra la base.
- Si la cama está en la posición baja y la función Trendelenburg está activada, la cama se elevará a la altura apropiada hasta que la cama esté en la posición Trendelenburg completa.

Controles de bloqueo

Los controles de Bloqueo desactivan las funciones de altura variable, cabecera y reposapiés de la cama. Al activar un bloqueo, se bloquean los controles del personal hospitalario y de la paciente.

Para bloquear: pulse el interruptor del control **Bloqueo** para desactivar los motores. Se encenderá el indicador LED de bloqueo situado en la baranda lateral.

La activación de la función de bloqueo **no** afecta al funcionamiento del accionamiento de RCP de emergencia.



CONTROLES DE LA CAMA PARA EL PERSONAL HOSPITALARIO Y LA PACIENTE

Control del colchón de la sección lumbar (opcional)

El control del colchón de la sección lumbar permite inflar o desinflar el colchón de la sección lumbar para lograr el nivel de firmeza deseado.

Para inflar: mantenga pulsado el control **Espalda firme** (signo más) hasta que el colchón alcance la firmeza deseada.

Para desinflar: mantenga pulsado el control **Espalda blanda** (signo menos) hasta que el colchón alcance el nivel de firmeza deseado.



Sección de pies

Los controles Subir/Bajar pies situados en las dos barandas laterales permiten subir o bajar la sección de pies de la cama 23 cm (9 pulg.) desde la posición más baja.



ADVERTENCIA:

Advertencia: Cuando las asas de trabajo de parto y los reposapantorrillas están en posición de uso, tenga cuidado al bajar la sección de pies. Si no lo hace, las manos de la paciente podrían quedar atrapadas entre el asa de trabajo de parto y el reposapantorrillas.

Para subir: mantenga pulsado el control **Subir pies** para subir la sección de pies de la cama.

Para bajar: mantenga pulsado el control **Bajar pies** para bajar la sección de pies de la cama.

NOTA:

Si al bajar la cama la sección de pies está en su posición más baja, la cama se detendrá en una posición más elevada a fin de asegurar que la sección de pies no choque contra la base.



Sección de cabeza

Los controles Subir/Bajar cabeza situados en las dos barandas laterales permiten subir o bajar la sección de cabeza de la cama. Esta sección puede elevarse a cualquier ángulo de inclinación hasta 63°.

Para subir: mantenga pulsado el control **Subir cabeza** para subir la sección de cabeza de la cama.

Para bajar: mantenga pulsado el control **Bajar cabeza** para bajar la sección de cabeza de la cama.

NOTA:

Las funciones de Subir/Bajar cama y Subir/Bajar cabeza no funcionarán al mismo tiempo. Si pulsa los controles Subir cabeza y Subir cama, la cama se elevará hasta que suelte el control Subir cama.



Llamada al personal de enfermería (opcional)

En las camas equipadas con la función opcional de llamada al personal de enfermería, use el control Llamada al personal de enfermería para hacer una llamada a este sistema. Encima del control **Llamada al enfermero**, se enciende la luz indicadora de **Llamada** y parpadea en el panel de controles de la paciente en las barandas, lo que indica que se ha realizado una llamada.



Para activarlo

1. Pulse y suelte el control **Llamada al personal de enfermería**.
2. El indicador LED sobre el interruptor parpadeará para indicar que la paciente llamó a un enfermero. Cuando el personal de enfermería responda, el indicador LED dejará de parpadear. Luego, el personal de enfermería podrá hablarle y usted podrá hablar en el altavoz/micrófono.



ADVERTENCIA:

Advertencia: Si el control Llamada al enfermero no funciona, asegúrese de que la paciente es consciente de que al pulsar el control no llamará al personal de enfermería. Podrían producirse lesiones en el paciente.



PRECAUCIÓN:

Precaución: Aunque la cama deje de recibir alimentación eléctrica, la función de llamada al personal de enfermería funcionará durante hasta 4 horas según la carga de la batería. Antes de dejar de funcionar por completo, el sistema hará una llamada no cancelable al personal de enfermería.

NOTA:

Los controles Llamada al personal de enfermería no se pueden bloquear.

Control del colchón del asiento (opcional)

El control del colchón del asiento permite inflar o desinflar el colchón del asiento para lograr el nivel de firmeza deseado.

Para inflar el asiento automáticamente: pulse el control **Inflar asiento (personal hospitalario)** (signo más). Para anular esta función, pulse de nuevo este control.

Para desinflar el asiento automáticamente: pulse el control **Desinflar asiento (personal hospitalario)** (signo menos). Para anular esta función, pulse de nuevo este control.

Para inflar o desinflar el asiento desde los controles de la paciente: mantenga pulsado el control **Inflar asiento (paciente)** (signo más) o el control **Desinflar asiento (paciente)** (signo menos).



NOTA:

El autoinflado funciona durante 20 o 25 segundos antes de apagarse.

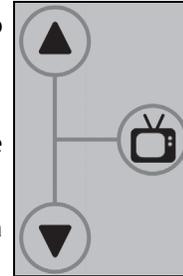
CONTROLES DE LA CAMA PARA USO DE LA PACIENTE

Encendido/apagado del televisor (opcional)

Los controles de encendido/apagado del televisor permiten encender/apagar el sonido del televisor y la radio.

Para activar: pulse y suelte el control del televisor. El sonido del televisor y la radio se activará. Los controles del volumen de la televisión y la radio situados en los paneles de control de la paciente en las barandas laterales ahora están activados.

Para desactivar: pulse y suelte el control del televisor. La luz indicadora verde se apaga y se desactiva el sonido del televisor y la radio.



FUNCIONES DEL BASTIDOR DE LA CAMA

FRENO Y DIRECCIÓN CENTRALES



ADVERTENCIA:

Para ayudar a evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas **advertencias:**

- **Advertencia:** Accione siempre los frenos cuando la unidad esté ocupada, salvo cuando traslade al paciente. Antes de transferir al paciente a la cama o fuera de ella, asegúrese de que los frenos estén accionados.
- **Advertencia:** No coloque los pies de debajo del pedal de freno/dirección cuando lo acople.



PRECAUCIÓN:

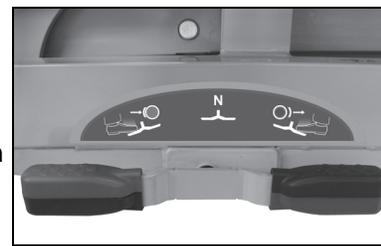
Precaución: Asegúrese de que la cama no toque la pared a la altura de la cabecera. Cuando la cama se eleva, se mueve ligeramente hacia la cabecera. Si la cama está demasiado cerca de la pared, podría dañarse.

La cama obstétrica Affinity® 4 tiene 4 frenos de rueda y 1-rueda direccional.

Para frenar, pise el **Pedal de freno** con firmeza. Las ruedas se bloquearán inmediatamente. Aplique un movimiento de vaivén a la cama para asegurarse de que los frenos estén colocados. Para soltar, presione el **Pedal de dirección** con firmeza hasta que ambos pedales queden nivelados (posición neutra).



o bien



Para usar la dirección, pise el **Pedal de dirección** con firmeza. Para soltar, presione el **Pedal de freno** con firmeza hasta que ambos pedales queden nivelados (posición neutra).

INCLINACIÓN AUTOMÁTICA

- Al levantar la sección de cabeza, la sección del asiento se eleva gradualmente de 0° a 15°.
- Al bajar la sección de cabeza, la sección del asiento vuelve gradualmente a la posición horizontal.



ACCIONAMIENTO DE RCP

La función RCP permite al personal hospitalario ganar tiempo durante una emergencia. Al activar la función RCP, se bajan automáticamente la sección de cabeza y asiento hasta la posición horizontal, con lo que se consigue una superficie firme para apoyar una tabla de RCP.

Para activar: tire de la manilla de emergencia **Accionamiento de RCP** (CPR) situada a ambos lados de la cama. Suelte la mano cuando la sección de cabeza haya alcanzado su posición más baja.



RECIPIENTE PARA LÍQUIDOS

El recipiente para líquidos es extraíble y se retira fácilmente para limpiarlo.

Para retirar o colocar el recipiente para líquidos de la sección de pies con retirada por elevación o deslizamiento

1. Tire del recipiente para líquidos hacia arriba.
2. Deslice el recipiente hacia los soportes de sujeción.
3. Mueva el recipiente con suavidad para asegurarse de que esté bien colocado.

Recipiente para líquidos con retirada por elevación



Para quitar o colocar el recipiente para líquidos de la sección de pies con Stow and Go®

1. Tire del recipiente hacia arriba y retírelo de la sección de pies.
2. Coloque el recipiente en la abertura de la sección de pies.

Recipiente para líquidos de la sección de pies con Stow and Go®



SECCIÓN DE PIES (RETIRADA POR ELEVACIÓN O POR DESLIZAMIENTO)

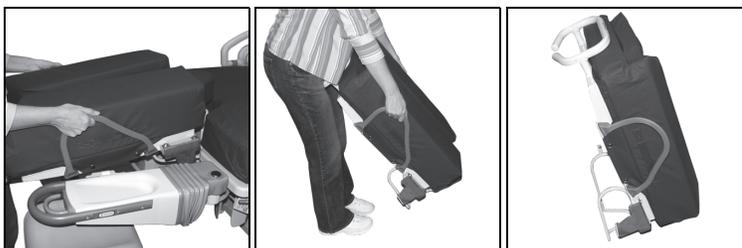
Para retirarla

La sección de pies puede retirarse de distintas maneras:

Si se puede ajustar la altura de la sección de pies:

1. Ajuste la sección de pies de modo que el extremo del colchón llegue a la altura de la cadera.
2. Gire las alas del colchón hacia adentro.
3. Mueva los reposapiés lateralmente.

- Agarre las asas y sujete la sección de pies tan cerca del cuerpo como pueda.
- **Sección de pies con retirada por elevación:** levante y deslice hacia usted la sección de pies (flexionando las rodillas) a la vez que da un paso hacia atrás.



- **Sección de pies con retirada por deslizamiento:** apriete las palancas de liberación hasta liberar la sección de pies y deslice hacia usted la sección (flexionando las rodillas) a la vez que da un paso hacia atrás.
- **Sección de pies con retirada por elevación:** con las rodillas flexionadas, colóquela en el suelo sobre la base perineal para que se mantenga vertical.

Si la sección de pies está por debajo de la cintura y no se puede ajustar:

- Gire las alas del colchón hacia adentro.
- Mueva los reposapiés lateralmente.
- Colóquese en ángulo con respecto a la sección de pies (de lado o de frente).
- Coloque una pierna adelante y otra atrás, flexionando un poco las rodillas.
- Agarre las asas y sujete la sección de pies tan cerca del cuerpo como pueda.
- **Sección de pies con retirada por elevación:** levante y deslice hacia usted la sección de pies a la vez que da un paso hacia atrás.
- **Sección de pies con retirada por deslizamiento:** apriete las palancas de liberación para liberar la sección y deslícela hacia usted dando un paso hacia atrás.
- Voltee la sección de pies de modo que la base esté abajo y, con las rodillas flexionadas, colóquela en el suelo.



Para colocarla

1. Agarre la sección de pies con las dos manos.
2. Coloque la sección de pies sobre los soportes de instalación del armazón de la cama.
3. **Sección de pies con retirada por elevación:** con la sección de pies en horizontal, súbala y deslícela hasta que quede bien fijada en los enganches y quede a la altura de la superficie.
4. **Sección de pies con retirada por deslizamiento:** con la sección de pies en horizontal, súbala y deslícela hasta que quede bien fijada en los enganches y quede a la altura de la superficie.
5. Tire de la sección de pies para asegurarse de que esté bien fijada.



NOTA:

Si la sección de pies no está nivelada, significa que no está bien fijada.

6. Suba la sección de pies hasta la posición horizontal y empújela hasta que quede bien fijada en los enganches.



Sección de pies no fijada en su sitio



ADVERTENCIA:

Advertencia: La sección de pies debe estar bien fijada por debajo del colchón para ofrecer un apoyo seguro. En caso contrario, podrían producirse daños materiales o lesiones personales.

Fije bien la sección de pies en su sitio. Tire de ella para asegurarse de que esté bien fijada.

SECCIÓN DE LOS PIES CON STOW AND GO®

Para retirarla

1. Ajuste la sección de pies de modo que el extremo del colchón llegue a la altura de la cadera.
2. Mueva los reposapiés lateralmente.
3. Pliegue los costados del colchón de la sección de pies.
4. Agarre las asas al costado del colchón de la sección de pies y levante el colchón de la sección. O bien, agarre la correa de traslado en el extremo del colchón y aleje el colchón de la cama.
5. Coloque el colchón en un lugar adecuado, fuera de la cama.
6. Agarre la sección de pies por el asa.
7. Levante el extremo de la sección de pies. La sección de pies comenzará a deslizarse debajo de la cama.
8. Baje el borde posterior de la sección de pies hasta que se detenga.
9. Empuje la sección de pies debajo de la cama hasta que se detenga.



ADVERTENCIA:

Para ayudar a evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas **advertencias:**

- **Advertencia:** Asegúrese de que la sección de pies esté bien fijada cuando coloque el colchón.
- **Advertencia:** No fuerce la sección de pies con Stow and Go® para que encaje en la posición de repliegue.

Para colocarla

1. Agarre la sección de pies por el asa.
2. Tire de la sección de pies hasta que quede fijada en su lugar.
3. Coloque el colchón sobre la sección de pies.
4. Asegúrese de que el seguro del colchón vaya en el seguro de la sección de pies.
5. Empuje el extremo del pie del colchón hacia abajo frente al asa.
6. Extienda el colchón.
7. Coloque los reposapiés en la posición correspondiente.



REPOSAPIÉS ONESTEP®

Los reposapiés OneStep® pueden colocarse hacia arriba o hacia abajo simultáneamente mediante la horquilla de la sección de pies a motor. Dicha horquilla controla los movimientos de elevación y descenso de la sección. Cada reposapiés puede colocarse de manera independiente usando los dispositivos de liberación mecánicos situados en el extremo de los reposapiés.



ADVERTENCIA:

Para ayudar a prevenir lesiones o daños en el equipo, siga estas advertencias:

- **Advertencia:** Cuando ajuste los reposapiés, manténgase alejado de los puntos de contacto y atrapamiento.
- **Advertencia:** Asegúrese de que los reposapiés estén bloqueados de manera segura en su lugar antes de su uso.

Para ajustar los reposapiés

- Para colocar las piernas de la paciente, apriete la palanca de liberación y gire el reposapiés. El reposapiés puede girar hacia arriba y hacia afuera de 0° a 85°.
- Para recoger el soporte, vuelva a mover el dispositivo de liberación y devuelva los soportes a la posición deseada.

La carga máxima de seguridad es de 68 kg (150 libras).

BARANDA DE LA CABECERA

La cabecera incluye asas incorporadas que ayudan a dirigir la cama y mejoran su movilidad. El conjunto de la cabecera es extraíble.

Para quitarla: agarre firmemente por las asas y tire hacia arriba.

Para instalarlas: alinee los agujeros de la cabecera con los pilotes del armazón de la cama y baje la cabecera hasta que quede fijada en el armazón.



PORTASUEROS

La cama está equipada con un portasueros que se encuentra guardado en la cabecera de la cama. Los agujeros para el portasueros se encuentran en cada una de las esquinas de la cabecera de la cama.



ADVERTENCIA:

Para ayudar a prevenir lesiones o daños en el equipo, siga estas advertencias:

- **Advertencia:** No sobrepase la capacidad de carga del portasueros de 18 kg (40 libras).
- **Advertencia:** No sobrepase la capacidad de carga del gancho de 1,1 kg (2,5 libras).

Para instalarlo: retire el portasueros de los soportes. Introduzca el soporte en el agujero que desee y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté completamente introducido y fijado en su lugar.

La carga máxima de seguridad es de 11 kg (25 libras).

ASAS DE TRABAJO DE PARTO

Las asas de trabajo de parto ergonómicas se adaptan cómodamente a pacientes de cualquier talla. Las asas están recubiertas de una espuma no porosa e impermeable que las pacientes pueden apretar con comodidad.

Para activarlo

1. Para subir las asas de trabajo de parto, agárrelas y gírelas desde debajo de la cama hasta que se encajen con un clic.
2. Para bajarlas, tire del dispositivo de liberación y baje las asas por debajo de la cama.



LUZ NOCTURNA

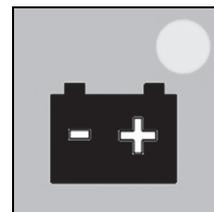
Cuando la cama está enchufada, la luz nocturna puede estar siempre encendida o puede encenderse únicamente cuando la habitación se oscurece, dependiendo de la fecha de fabricación de la cama. No funciona cuando la cama está alimentada por la batería. En las camas con el número de serie R298AAXXXX o superior, la luz nocturna estará encendida cuando la cama esté alimentada por la batería en el modo de funcionamiento con batería de reserva y no esté en modo de suspensión de la batería. Para obtener más información, consulte "Batería de reserva" en la página 18 o "Suspensión de la batería" en la página 19.

Ubicación

La luz nocturna está en la parte central inferior del armazón de la cama.

BATERÍA DE RESERVA

La cama obstétrica Affinity® 4 está diseñada con batería de reserva como una función estándar. Esta batería permite activar los motores del ajuste de altura, pies y cabeza desde el panel de control de las barandas laterales sin que la cama reciba alimentación eléctrica. Esta batería de reserva permite también alimentar la función de llamada al personal de enfermería, pero no alimenta ninguna otra función de la cama, como el sistema de aire opcional.



Ubicación

El indicador de la batería de reserva está situado en la baranda lateral e informa sobre el estado de la batería.

Indicadores LED de la batería de reserva (con conexión a alimentación de CA):

- ENCENDIDO = la batería se está cargando.

Indicadores LED de la batería de reserva (con alimentación de la batería):

- ENCENDIDO = estado de batería operativo.
- PARPADEANDO = hay que recargar la batería.
- APAGADO = batería descargada por debajo del nivel requerido para activar los motores o batería en modo de suspensión.

NOTA:

Si la batería está completamente descargada, necesitará hasta 36 horas para recuperar su estado operativo.



ADVERTENCIA:

Advertencia: Asegúrese de que la batería siempre esté cargada. Conecte la cama a una fuente de alimentación de CA siempre que sea posible. De lo contrario, podrían producirse molestias o lesiones a la paciente, o daños en el equipo.



PRECAUCIÓN:

Precaución: Retire la batería si no piensa utilizar la cama durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, se reducirá la duración de vida de la batería o se puede deteriorar la cama. Contacte con el personal de mantenimiento correspondiente y consulte el *Manual de mantenimiento de la cama obstétrica Affinity® 4* (195826).

SUSPENSIÓN DE LA BATERÍA

Para las camas obstétricas Affinity® 4 con número de serie R298AAXXX o superior, la función de suspensión de la batería reducirá considerablemente el consumo de energía de la batería y prolongará la duración de la batería cuando la cama no esté conectada a una toma de alimentación de pared.

Para activarlo

La función de suspensión de la batería se activará en cuanto se desenchufe la cama de una toma de alimentación de pared o después de 3 minutos y 42 segundos de inactividad cuando esté funcionando con la batería de reserva.

Para desactivarlo

Mientras la cama no esté enchufada a una toma de alimentación de pared:

1. Pulse cualquier función de motor para el personal hospitalario (consulte "Subida/bajada de la cama (altura variable)" en la página 10, "Sección de pies" en la página 11 o "Sección de cabeza" en la página 12).
2. Pulse cualquier control de llamada al personal de enfermería, si está disponible.
3. Pulse rápidamente el asa de posición Trendelenburg (consulte "Función Trendelenburg" en la página 20).

Una vez que se cancele la función de suspensión de la batería, la cama funcionará normalmente con la batería auxiliar durante 3 minutos y 42 segundos después de que se pulse el último control.

BARANDAS LATERALES



ADVERTENCIA:

Para ayudar a evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas advertencias:

- **Advertencia:** Evalúe a las pacientes para conocer el riesgo que tienen de quedar atrapados según el protocolo del hospital o las directivas de los proveedores de cuidados sanitarios y supervíselos adecuadamente.
- **Advertencia:** Asegúrese de que la paciente esté lejos de las barandas laterales cuando las levante o las baje.
- **Advertencia:** Cuando levante o baje la baranda lateral, manténgase lejos de los puntos de contacto y atrapamiento.
- **Advertencia:** Compruebe que todas las barandas laterales están bien aseguradas cuando estén en la posición elevada. Si no se cumple alguna de estas recomendaciones, podrían producirse lesiones graves e, incluso, la muerte.



NOTA:

Las barandas laterales sirven únicamente para recordar a la paciente los límites de la cama, pero no constituyen un dispositivo de contención. Cuando sea conveniente, Hill-Rom aconseja que el personal médico determine los métodos correctos necesarios para garantizar la seguridad de la paciente en la cama.

Las barandas laterales en la posición elevada permiten que la paciente advierta la proximidad del límite del colchón y facilitan su entrada y salida.



PRECAUCIÓN:

Precaución: Antes de subir o bajar una baranda lateral, asegúrese de que la zona de alrededor de la baranda lateral esté libre de objetos y dispositivos. De lo contrario, podrían producirse daños en el equipo.

La cama tiene dos barandas, una a cada lado. Las barandas laterales incluyen los controles del personal hospitalario y la paciente, y pueden ajustarse entre las posiciones hacia arriba y hacia abajo.

Para ajustarla

- Para subir o bajar las barandas laterales, tire del **dispositivo de liberación de la baranda lateral** y mueva la baranda a la posición deseada. Al levantarlas, oírás un "clic" que indica que están bien bloqueadas en su lugar.
- Para guardarlas, bájelas completamente y empújelas por debajo de la superficie de la cama.

FUNCIÓN TRENDELENBURG

Con la cama se puede alcanzar una posición Trendelenburg de 8°. Puede activar los controles Trendelenburg desde cualquier altura de la cama. Cuando la cama está en su posición más baja y la función Trendelenburg está activada, la cama se eleva hasta alcanzar la altura apropiada para la posición Trendelenburg completa (8°).



Para activarlo

1. Para colocar la superficie de reposo en posición Trendelenburg, empuje hacia abajo el asa y guíe la cama hasta la inclinación deseada (8° como máximo).
2. Para nivelar la superficie de reposo, tire del asa hacia arriba y guíe la cama hasta una posición horizontal.

FUNCIONES OPCIONALES

SISTEMA DE AIRE

La cama obstétrica Affinity® 4 dispone de unos controles (situados por dentro y por fuera de las barandas laterales) que sirven para insuflar aire en las zonas de asiento y espalda de la cama. De este modo, se consigue mejorar la comodidad de la paciente durante las fases de dilatación, recuperación y posparto, al mismo tiempo que se minimiza el coste, el mantenimiento y los problemas asociados con el uso de cubrecolchones durante la dilatación y el parto.

SOPORTE DEL ASIENTO

Se adapta perfectamente a cada paciente para garantizar la comodidad. Su soporte para la pelvis facilita al médico el acceso a la paciente y mejora la visibilidad durante las fases de parto y recuperación. La dureza de la superficie se puede regular aumentando o disminuyendo la cantidad de aire contenido en la cámara de aire. Los controles de la paciente y del personal hospitalario están integrados en las dos barandas.

SOPORTE LUMBAR

Permite graduar el soporte de la espalda en la región lumbar para mejorar la comodidad de la paciente antes y después del parto. Inflado al máximo, este soporte lumbar permite colocar el periné de las pacientes fuera del pliegue en V para el examen y el parto. La capacidad máxima de inflado lumbar a partir de una posición plana hasta una posición máxima es de 10 cm (4 pulg.).

CONTROLES DE LAS BARANDAS LATERALES

CONTROLES INCORPORADOS DEL SISTEMA DE COMUNICACIÓN SideCOM® (OPCIONAL)

Todas las camas obstétricas Affinity® 4 con mandos en las barandas laterales llevan una instalación eléctrica capaz de adaptar el sistema de comunicación SideCom® ahora o en el futuro. Este sistema permite integrar las funciones de llamada al enfermero (botón retroiluminado), entretenimiento (radio y televisión) e iluminación en las barandas. La televisión universal opcional también está disponible.

CONTROLES INCORPORADOS EN BARANDAS LATERALES

Los controles del personal hospitalario y de la paciente están integrados en las barandas laterales a ambos lados de la cama.

Los controles de la paciente están siempre a la vista de la paciente, que se podrá orientar fácilmente con los símbolos gráficos internacionales. La paciente puede acceder fácilmente a los controles de la sección de cabeza y la sección de pies que se encuentran en el panel interno de las barandas laterales (a ambos lados de la cama). El funcionamiento eléctrico permite a la paciente responder a las señales de su cuerpo y depender menos de la asistencia del personal para posicionarse, apoyarse y estar cómoda. Estos controles incluyen Subir cabeza/Bajar cabeza y Subir pies/Bajar pies.

Los controles del personal están incorporados en el panel exterior de las barandas laterales. Además de los controles de la sección de cabeza y sección de pies, este panel incluye controles para ajustar la altura.

RUEDAS

Anteriormente, las camas obstétricas Affinity® 4 podían integrar ruedas de ocho pulgadas (no disponibles para la sección de pies con Stow and Go®). Las ruedas de ocho pulgadas ya no están disponibles.

REPOSAPANTORRILLAS

El reposapantorrillas estándar se incluye con la cama obstétrica Affinity® 4. Hay reposapantorrillas adicionales disponibles como componentes opcionales que están identificados en la sección Accesorios de este documento (consulte "Accesorios" en la página 29).

COLCHONES



ADVERTENCIA:

Para ayudar a evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas **advertencias**:

- **Advertencia:** Sustituya el colchón o los cojines si la funda se rasga o corta.
- **Advertencia:** Es posible que algunas funciones de seguridad de la cama no funcionen o no hagan de la forma prevista con colchones que no estén diseñados específicamente para esta cama. Consulte con el fabricante del colchón para asegurarse de que se ha probado y verificado que las funciones de seguridad de la cama funcionan correctamente con el colchón de sustitución. Si no lo hace, podrían producirse lesiones personales graves o daños en el equipo.

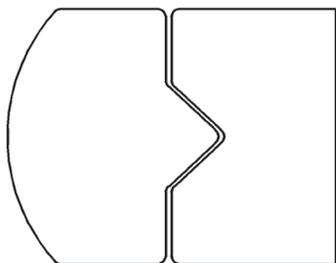
NOTA:

Hill-Rom recomienda utilizar los colchones Hill-Rom® diseñados y comprobados específicamente para la cama obstétrica Affinity® 4. Si adquiere un colchón de sustitución de Hill-Rom o de otro fabricante, asegúrese de que se ha probado y verificado que las características de seguridad de la cama funcionan correctamente con el colchón de sustitución. El colchón de sustitución debe cumplir los estándares técnicos y normativas pertinentes para minimizar el riesgo de lesiones de las pacientes y el personal hospitalario.

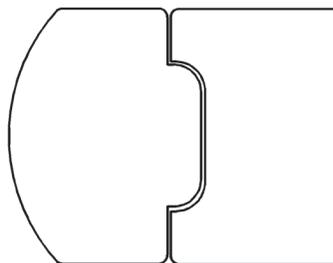
Para obtener la lista actualizada de colchones recomendados para su uso, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

MODELOS DE COLCHONES

La cama está disponible en dos opciones: con pliegue en V o pliegue recto.



Pliegue en V



Pliegue recto

Colchón no inflable

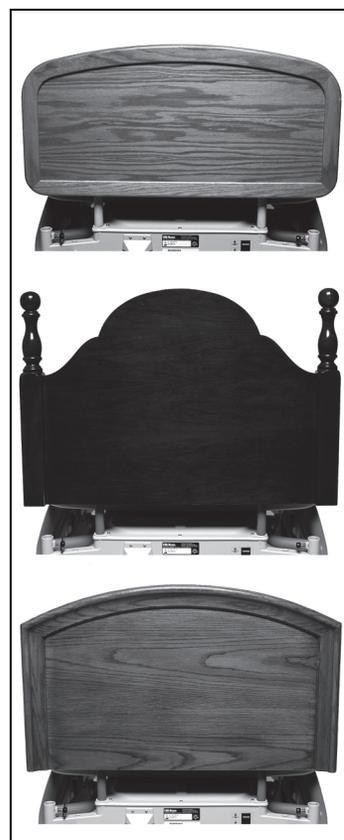
Hay disponible un colchón de espuma de redistribución de presión.

CABECERAS DE MADERA

Las cabeceras de madera incluyen asas incorporadas que ayudan a dirigir la cama y mejoran su movilidad. El conjunto de la cabecera es extraíble. Las camas con la opción de asa de empuje no tienen asas en la cabecera.

Para extraerlas: agarre firmemente las asas y tire hacia arriba.

Para instalarlas: alinee los agujeros de la cabecera con los pilotes del armazón de la cama y baje la cabecera hasta que quede fijada en el armazón.



COLOCACIÓN DE LA PACIENTE: DILATACIÓN Y PARTO

NOTA:

La cubierta de dilatación y parto debe colocarse sobre las sábanas inferiores antes de que la paciente se suba a la cama.

Para permitir que la paciente participe, enséñele cómo funcionan los controles.

POSICIÓN VERTICAL/POSICIÓN DE PARTO

1. Suba la sección de cabeza de la cama pulsando el control **Subir cabeza** hasta alcanzar una posición cómoda.
2. Baje la sección de pies pulsando el control **Bajar pies**.
3. Coloque a la paciente en posición vertical.
4. Coloque la cuña hacia atrás en el pliegue en V de la sección de pies.
5. También puede usarse un recipiente de pruebas. Deslícelo entre el colchón y el armazón de la cama.
6. Coloque a la paciente sobre el pliegue en V e indíquele que se agarre a las asas de trabajo de parto.
7. Si las piernas de la paciente no están estables, colóquela con las plantas de los pies juntas para evitar que se deslice.



POSICIÓN LATERAL (POSICIÓN DE SIMS)

1. Con la cama en la posición más baja y la cabecera ajustada para la comodidad de la paciente, coloque los reposapantorrillas con la parte del pie hacia la cabecera.
2. Con la paciente tumbada sobre su lado izquierdo, ponga su pierna derecha sobre el soporte y baje la sección de pies para que esté más cómoda.
3. Ajuste el soporte y apriete la junta.



POSICIÓN ARRODILLADA

1. Eleve la sección de cabeza de la cama hasta la posición vertical.
2. Mantenga a la paciente arrodillada sobre el asiento y apoyada sobre la sección de cabeza de la cama.

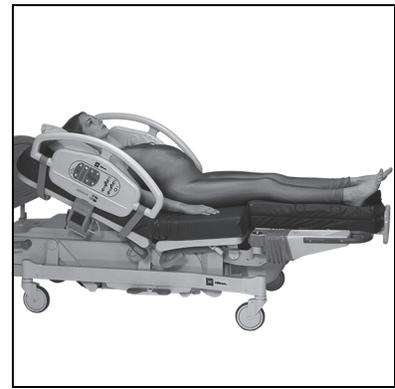


PIERNAS ELEVADAS CON EL COLCHÓN DE PIES

Esta posición resulta muy práctica para varias aplicaciones clínicas durante los cuidados anteriores y posteriores al parto y la administración de la anestesia, cuando la paciente tiene que mantener las piernas en alto. También se utiliza para mejorar su comodidad.

Para ajustarla

1. Eleve la sección de pies hasta la posición más alta.
2. Pliegue la parte articulada del colchón de la sección de pies.
3. Coloque las piernas de la paciente en la zona elevada del colchón.



DE CUCLILLAS CON LA BARRA DE PARTO

1. Con la cama en la posición más baja, suba la sección de cabeza pulsando el control **Subir cabeza** y baje la sección de pies pulsando el control **Bajar pies**.
2. Introduzca la barra de parto en los agujeros de las perneras de manera que se incline en dirección opuesta a la cabeza de la cama.
3. La paciente puede ponerse en cuclillas en el asiento sujetando la barra de parto; o bien, puede sentarse con los pies apoyados en la sección de pies inclinándose hacia la barra de parto.



EMPUJANDO LA BARRA DE PARTO

1. Suba la sección de cabeza de la cama pulsando el control **Subir cabeza** hasta alcanzar una posición cómoda.
2. Introduzca la barra de parto en los agujeros de los soportes de manera que se incline en dirección opuesta a la cabeza de la cama.
3. Baje la sección de pies, si lo necesita, pulsando el control **Bajar pies**.
4. Coloque los pies de la paciente uno sobre cada uno de los brazos de la barra de parto.
5. La paciente puede agarrar las asas de trabajo de parto o tirar de las rodillas.



EMPUJANDO CON LA BARRA DE PARTO (CON LOS REPOSAPIÉS INDIVIDUALES)

1. Suba la sección de cabeza de la cama pulsando el control **Subir cabeza** hasta alcanzar una posición cómoda.
2. Retire la sección de pies.
3. Coloque los pies de la paciente sobre los reposapiés individuales y ajústelos hasta que esté cómoda.
4. Introduzca la barra de parto en los agujeros de los soportes de manera que se incline en dirección opuesta a la cabeza de la cama.
5. La paciente debe agarrar la barra de parto por donde le resulte más cómodo.



EMPUJANDO CON LOS REPOSAPANTORRILLAS



ADVERTENCIA:

Advertencia: Asegúrese de que los reposapantorrillas están bloqueados en su lugar de manera segura antes de su uso. Pueden producirse daños en el equipo o lesiones.

Para ajustarla

1. Ajuste la cabeza de la cama hasta 30° aproximadamente pulsando el control **Subir cabeza**.
2. Coloque las piernas de la paciente sobre los reposapantorrillas.
3. La paciente puede tirar las rodillas hacia atrás sin ayuda del personal.
4. Baje la sección de pies si lo desea.



EPIDURAL/COLUMNA VERTEBRAL (POSICIÓN LATERAL)

1. Baje una baranda lateral y guárdela.
2. Coloque la cama a una altura cómoda y baje la sección de cabeza de la cama.
3. Ponga a la paciente estirada en posición lateral sobre el borde del colchón.



EPIDURAL (POSICIÓN SENTADA)

1. Suba o baje la cama hasta una altura cómoda para el personal y ponga la cama horizontal.
2. Ponga a la paciente con las piernas colgando por el otro lado de la cama.



ESTIRADA EN LÍNEA RECTA EN POSICIÓN TRENDELENBURG

1. Tire de la manivela RCP para bajar la cabecera de la cama hasta la posición horizontal.
2. Empuje hacia abajo las asas de Trendelenburg (a ambos lados de la cama) y lleve la cama hasta la inclinación deseada, hasta 8°.
3. Para nivelar la superficie de reposo, tire hacia arriba del asa y lleve la cama hasta la posición horizontal.



Anestesia general

1. En caso de emergencia, ponga la cama a una altura cómoda para el personal médico.
2. Retire la cabecera.
3. Coloque a la paciente para la intubación.

POSICIÓN DE TRONO (SILLA)

1. Suba la sección de cabeza de la cama hasta que la paciente adopte una posición sentada.
2. Tire hacia arriba de las asas de trabajo de parto.
3. Coloque los pies de la paciente en los reposapiés.
4. Retire la sección de pies.
5. Use el control **Pies** para subir o bajar los reposapiés.
6. Meta el extremo de la cubierta en el recipiente para líquidos y suba la cama hasta una altura cómoda pulsando el control Subir cama.



ADVERTENCIA:

Advertencia: Para evitar lesiones, asegúrese de que las manos de la paciente estén lejos de las asas de trabajo de parto al levantarlas.

CAMA EN MODO PARTO

1. Coloque los pies de la paciente en los reposapiés. Eleve los soportes hasta una posición cómoda.
2. Tire hacia arriba de las asas de trabajo de parto.
3. Retire la sección de pies y meta la cubierta en el recipiente para líquidos.
4. Inclíne hacia arriba el reposapiés.
5. Suba la cama hasta una altura cómoda pulsando el control **Subir cama** y coloque el perineo de la paciente sobre el borde del asiento.

MESA EN MODO PARTO

1. Deslice a la paciente hacia el final de la cama de modo que tenga las nalgas sobre la división del colchón.
2. Baje la sección de pies hasta su posición más baja.

Con reposapantorrillas

1. Coloque los reposapantorrillas y ponga en ellos las piernas de la paciente.
2. Ajuste la inclinación de los soportes y apriete las articulaciones de rótula.

Con perneras

1. Ajuste la inclinación de las perneras y apriete la perilla alada negra.
2. Pulse el control **Subir pies** para elevar las perneras hasta que sostengan el perineo de la paciente **por encima** de la zona de pliegue.
3. Retire la sección de pies y suba la cama hasta una altura de trabajo cómoda. Para una mejor exposición de la paciente, se puede retirar el recipiente para líquidos.

NOTA:

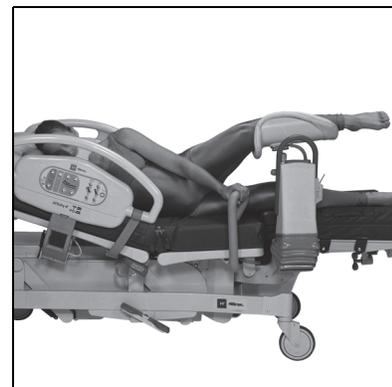
Compruebe los puntos de presión.

- Pulse el control **Subir pies** para subir los soportes hasta que apoyen el perineo de la paciente **por encima** del borde del asiento.
- Retire la sección de pies y suba la cama hasta una altura de trabajo cómoda. Para una mejor exposición de la paciente, se puede retirar el recipiente para líquidos.



POSICIÓN TRENDELENBURG ELEVADA (PARTO Y RECUPERACIÓN)

1. Suba la cama hasta la altura deseada mediante el control **Altura variable**.
2. Eleve la sección de cabeza hasta la posición deseada con el control **Subir cabeza**.
3. Ponga las piernas de la paciente en los reposapantorrillas.
4. Empuje hacia abajo desde las asas de Trendelenburg para poner a la paciente en la posición Trendelenburg elevada y suba la zona del perineo.



TRASLADO DE LA PACIENTE

La cama está diseñada para trasladar a las pacientes con el pie de cama hacia delante. Antes de efectuar el traslado, guarde los cables de alimentación a fin de evitar tropezarse con ellos. Adopte las medidas necesarias para evitar daños en los cables de alimentación de CA. Existe peligro de descarga eléctrica. Para mover la cama, use solo la cabecera, las asas de empuje de la cabecera (cabeceras de madera) o las asas de empuje integradas (modelo de cama D y camas más nuevas).

Traslade la cama con los brazos de elevación de la cabecera paralelos al suelo o más bajos.

Verifique que la paciente, el equipo y todas las vías estén colocados dentro del perímetro de la cama durante el traslado intrahospitalario.

Los portasueros totalmente extendidos podrían dañar las puertas o los apliques del techo. Baje los soportes antes de trasladar al paciente.

Después del traslado, asegúrese de que los cables del sistema de llamada al personal de enfermería estén correctamente conectados.

Normalmente, cuanto mayor es la carga, mayor es el riesgo de inestabilidad.

Baje las secciones de pie de cama y de cabeza de la cama para ganar estabilidad.

Baje la altura de la plataforma de la cama para ganar estabilidad.

El uso y la posición de los accesorios pueden afectar a la estabilidad. No extienda demasiado los portasueros ni los accesorios similares, y no los sobrecargue. Si se utilizan varios accesorios, distribúyalos uniformemente a un lado y al otro o desde la cabecera hasta los pies de la cama.

En pendientes o umbrales, avance solo de frente o hacia atrás.

Para no perder el equilibrio ni chocar con objetos ocultos o personas, no haga giros cerrados ni gire con la cama a mucha velocidad.

Use uno o más miembros del personal hospitalario para transportar la cama si está ocupada.



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD PARA EL TRANSPORTE



ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas **advertencias** cuando traslade a un paciente en la cama:

- **Advertencia:** Active siempre los frenos cuando la cama esté ocupada, salvo cuando traslade a la paciente. Antes de transferir al paciente a la cama o fuera de ella, asegúrese de que los frenos estén accionados.
- **Advertencia:** Asegúrese de que cuenta con la ayuda adecuada cuando traslade a una paciente.
- **Advertencia:** La cama está diseñada para trasladar a las pacientes con los pies de la cama hacia delante. Antes de efectuar el traslado, guarde el cable de alimentación correctamente para no tropezarse con él.
- **Advertencia:** Para desplazar la cama durante el traslado, emplee únicamente las barras de transporte de la cabecera o las asas de empuje integradas.
- **Advertencia:** No use el control de vías ni los portasueros para mover la cama.
- **Advertencia:** Verifique que la paciente, el equipo, las bolsas Foley y los cables estén correctamente colocados dentro del perímetro de la cama durante el traslado intrahospitalario.
- **Advertencia:** Antes de trasladar la cama, asegúrese de que el cable de alimentación esté desenchufado, envuelto y guardado en el soporte provisto en la cabecera de la cama.
- **Advertencia:** Los portasueros totalmente extendidos y cualquier equipo adjunto podrían golpear las puertas o los apliques del techo. Baje los soportes antes de trasladar a la paciente y asegúrese de que el equipo adjunto no golpee las puertas.
- **Advertencia:** Una vez terminado el transporte, asegúrese de conectar los cables del sistema de comunicación SideCom® de llamada al personal de enfermería.

**ADVERTENCIA:**

(Continuación de las advertencias) Para ayudar a prevenir lesiones o daños en el equipo, siga estas **advertencias**:

- **Advertencia:** No deje expuesta la cama a condiciones ambientales extremas durante largos períodos de tiempo.
- **Advertencia:** Asegúrese de que la cama no se transporte sobre una inclinación lateral de más de 5°.
- **Advertencia:** Retire el reposabrazos y guarde el reposapantorrillas y los reposapiés antes del transporte.
- **Advertencia:** Durante el traslado, tenga cuidado de que la cama no se incline ni pierda el equilibrio.
- **Advertencia:** El transporte de la cama puede provocar una acumulación de electricidad estática.

**PRECAUCIÓN:**

Para evitar daños en el equipo, siga estas **precauciones** cuando traslade a un paciente en la cama:

- **Precaución:** Tenga cuidado al atravesar puertas con la cama.
- **Precaución:** Antes de trasladar la cama, asegúrese de que el cable de alimentación esté guardado en el soporte provisto en la cabecera de la cama.

ACCESORIOS

| Número de producto | Descripción | Peso |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| P9625 | Pantalla de control de la anestesia (ya no está disponible) | 1,45 kg (3,2 libras) |
| P9620 | Reposabrazos (ya no está disponible) | 3,22 kg (7,1 libras) |
| P35745 | Reposapantorrillas telescópicos (extraíbles) | 3,31 kg (7,3 libras) |
| P3705 | Reposapantorrillas y soporte para brazos | 2,90 kg (6,4 libras) |
| P3612TPA | Cojín de confort | 4,45 kg (9,8 libras) |
| P7834 | Fundas, Medline/Proxima | 0,17 kg (0,4 libras) |
| P3623 | Kit de ganchos Foley | 0,37 kg (0,8 libras) |
| P451 | Barra reposapiés, solo con retirada por elevación | 2,40 kg (5,3 libras) |
| P7625 | Perneras incorporadas | 1,90 kg (4,2 libras) |
| P7634 | Perneras telescópicas | 3,63 kg (8,0 libras) |
| P3617 | Cabecera, madera (contemporánea) | 8,30 kg (18,3 libras) |
| P3629 | Cabecera (de plástico moldeado) | 3,99 kg (8,8 libras) |
| P933617 | Cabecera, madera (colección FreedomHill™) | 9,07 kg (20,0 libras) |
| P923617 | Cabecera, madera (colección LibertyHill™) | 10,89 kg (24,0 libras) |
| P278 | Bandeja portainstrumentos (versión con retirada por elevación únicamente) | 2,27 kg (5,0 libras) |
| P159 | Barra de desplazamiento ISS | 0,45 kg (1,0 libras) |
| P158 | Barra de traslado ISS | 1,2 kg (2,6 libras) |
| P3613 | Barra de parto | 3,95 kg (8,7 libras) |
| P27605 | Soporte para tanque de oxígeno | 1,74 kg (3,8 libras) |
| P5362 | Kit del mando de control con soporte | 0,41 kg (0,9 libras) |

| Número de producto | Descripción | Peso |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------|
| P222101 | Portasueros permanente (modelos de cama B al C) | 1,8 kg (4,4 libras) |
| P2217 | Portasueros estándar | 1,09 kg (2,4 libras) |
| P7925D120 | Luz para procedimientos | N/D |
| P53120120 | Carril, sección de pies con Stow and Go® | N/D |
| P17073001 | Soporte colgante, sección de pies con Stow and Go® | N/D |
| SA1528 | Sábanas para pliegue en V, completa | 0,45 kg (1,0 libras) |
| SA4585 | Sábanas para pliegue en V, dos piezas | 0,45 kg (1,0 libras) |
| SA1529 | Sábanas para pliegue recto, completa | 0,45 kg (1,0 libras) |
| SA4586 | Sábanas para pliegue recto, dos piezas | 0,45 kg (1,0 libras) |
| P3627 | Funda para sección de cabeza con pliegue recto | 0,77 kg (1,7 libras) |
| P3628 | Funda para sección de cabeza con pliegue en V | 0,77 kg (1,7 libras) |
| P3630 | Funda para sección de pies con pliegue en V | 0,50 kg (1,1 libras) |
| P3631 | Funda para sección de pies con pliegue recto | 0,50 kg (1,1 libras) |
| P3730 | Funda, kit de actualización de sección de pies con pliegue en U | 20,4 kg (45,0 libras) |
| P3731 | Funda, kit de actualización de sección de pies con pliegue en V | 20,4 kg (45,0 libras) |
| P3574 | Reposapantorrillas extraíbles | 1,5 kg (3,2 libras) |
| P3616 | Reposapantorrillas incorporados (ya no está disponible) | 4,1 kg (9,0 libras) |
| P3618 | Mando de control | 0,36 kg (0,8 libras) |
| P3619 | Colchón, cuña (ya no está disponible) | 1,36 kg (3,0 libras) |
| P1983A01 | Asas de empuje | 0,82 kg (1,8 libras) |
| P3733 | Control de vías | 0,36 kg (0,8 libras) |
| P3732 | Portasueros integrado | 1,59 kg (3,5 libras) |

PANTALLA DE CONTROL DE LA ANESTESIA - P9625 (YA NO ESTÁ DISPONIBLE)

La base del armazón se desliza entre el colchón y el armazón. La pantalla puede colocarse a cualquiera de los lados de la cama.

La carga máxima de seguridad es de 2,3 kg (5 libras).



ADVERTENCIA:

Para ayudar a prevenir lesiones personales o daños en el equipo, siga estas **advertencias**:

- **Advertencia:** Asegúrese de que la paciente no agarre la pantalla de control de la anestesia.
- **Advertencia:** No conecte nada a la pantalla de anestesia.

REPOSABRAZOS: P9620 (YA NO ESTÁ DISPONIBLE)

El reposabrazos se encuentra entre el armazón y el colchón. Se puede retirar el acolchado para limpiarlo.

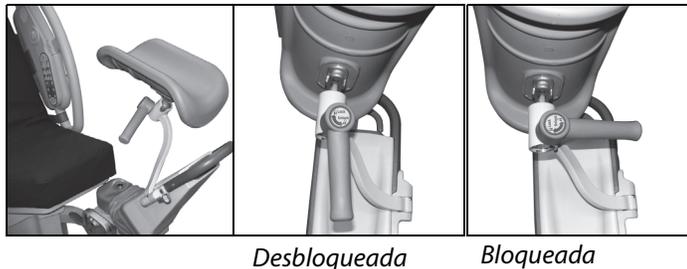
La carga máxima de seguridad es de 14 kg (30 libras).



REPOSAPANTORRILLAS: P3705 Y P35745

Los reposapantorrillas P3705 están integrados de manera permanente al reposapiés para ofrecer un fácil acceso. El reposapantorrillas P35745 extraíble (no se muestra) está acolchado y cuenta con ajuste telescópico de altura. Está instalado igual que las perneras P7625C y P7634C (consulte la página 32).

Asa de liberación (mostrada en P3705A)



ADVERTENCIA:

Para ayudar a prevenir lesiones personales o daños en el equipo, siga estas **advertencias**:

- **Advertencia:** Asegúrese de que los reposapantorrillas están bloqueados en su lugar de manera segura antes de su uso.
- **Advertencia:** Mantenga las manos alejadas de los puntos de contacto y atrapamiento durante el ajuste de los reposapiés.

Para ajustarlas para el uso

1. Doble el colchón articulado.
2. Gire los reposapiés hacia arriba y hacia afuera.
3. Tire del dispositivo de liberación y haga girar el reposapantorrillas hasta la posición vertical. Los reposapantorrillas se bloquearán al alcanzar la posición vertical.
4. Ajuste el reposapantorrillas usando el asa de liberación.
 - Para desbloquear el reposapantorrillas, gire el asa de liberación 1/4 hacia el extremo de los pies. Para bloquearlo, gire el asa de liberación 1/4 hacia el extremo de la cabecera.

NOTA:

Verifique los puntos de presión y realice los ajustes necesarios. Para las **PACIENTES DE TALLA ALTA**, incline el soporte hacia abajo. Para las **PACIENTES DE TALLA BAJA**, incline el soporte hacia arriba.

La carga máxima de seguridad es de 27 kg (60 libras).

COJÍN DE CONFORT: P3612TPA

El cojín de confort está colocado sobre el colchón y está bien fijado en las esquinas. Se enrolla a modo de paquete compacto para su almacenamiento. Este cojín es de espuma viscoelástica de alta densidad de 25,4 mm (1 pulg.) y sirve para colchones de 10 cm (4 pulg.) y 13 cm (5 pulg.) en todos los modelos Affinity®.

CUBIERTA TIPO EMBUDO DESECHABLE: P7834

La cubierta tipo embudo se mete en el recipiente para líquidos cuando se quita el extremo de la cama. La cubierta debe disponerse sobre las sábanas inferiores antes de que la paciente entre a la cama, con la superficie suave y absorbente hacia arriba y el lado impermeable hacia abajo.

KIT DE GANCHOS FOLEY: P3623

Este kit puede montarse a cualquiera de los lados del armazón de la cama, cerca del asa de trabajo de parto.

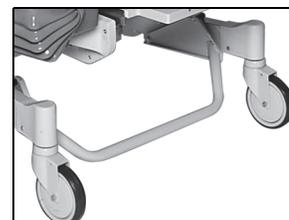
La carga máxima de seguridad es de 4,5 kg (10 libras).



BARRA REPOSAPIÉS: P451

Esta barra proporciona un reposapiés cómodo para el médico (u obstetra) y es solo para versiones con retirada por elevación.

La carga máxima de seguridad es de 68 kg (150 libras).



NOTA:

La barra reposapiés no está disponible en la cama obstétrica Affinity® 4 que tiene la opción de sección de pies con Stow and Go®.

PERNERAS: P7625 Y P7634

Las dos perneras están acolchadas con articulación de rótula y tiradores. La P7634 es telescópica.

Para ajustarlas para el uso

1. Antes de colocar las piernas de la paciente en las perneras, colóquelas en la sección de pies y baje eléctricamente la sección de los pies al máximo.
2. Las dos perneras son intercambiables.
3. Para instalar las perneras, coloque la vara en los agujeros de acero situados en el punto de unión entre la sección de pies y la horquilla.
4. Introdúzcalas en los agujeros y hágalas girar hasta oír el clic de la pernera.
5. Gire las perneras de modo que la perilla negra mire hacia el interior (hacia la paciente) y déjela suelta.
6. Para las pacientes corpulentas, gire la perilla negra hacia el exterior (en sentido opuesto a la paciente).
7. Coloque las piernas de la paciente en las perneras.
8. Ajuste la posición llevando sus rodillas hacia afuera.
9. Apriete la perilla negra.
10. Pulse el control *Subir pies* para elevar la sección correspondiente y ocupar así el espacio vacío. Las piernas de la paciente deben estar completamente apoyadas.
11. Retire la sección de pies.
12. Rote hacia arriba y hacia afuera los reposapiés desde el centro de la cama.



NOTA:

Verifique los puntos de presión y realice los ajustes necesarios.

Para las **PACIENTES DE TALLA ALTA**, incline el soporte hacia abajo. Para las **PACIENTES DE TALLA BAJA**, incline el soporte hacia arriba.

La carga máxima de seguridad es de 27 kg (60 libras).

CABECERAS: P3617, P3629, P923617 Y P933617

La cabecera P3629 de plástico moldeado está disponible en cinco opciones de laminado de madera y dos opciones de laminado de color. La cabecera de madera contemporánea P3617 y las cabeceras de madera FreedomHill™ P933617 están disponibles en opciones de tinte de roble claro y medio. La cabecera de madera LibertyHill™ P923617 está disponible en opciones de tinte de cerezo silvestre y cerezo oscuro. Todas las cabeceras de madera están disponibles en todos los acabados de madera.

BANDEJA PORTAINSTRUMENTOS: P278

La bandeja portainstrumentos está diseñada para optimizar el proceso de ejecución de procedimientos obstétricos de postparto. Esta bandeja portainstrumentos es compatible con las secciones de pies con retirada por elevación y deslizamiento.



Ubicación

La bandeja portainstrumentos está situada en la horquilla de la sección de pies de la cama.



ADVERTENCIA:

Advertencia: La bandeja portainstrumentos debe emplearse únicamente para el equipo médico. No se apoye ni se siente sobre la bandeja portainstrumentos. No coloque al bebé sobre la bandeja portainstrumentos. Puede sufrir lesiones.

La carga máxima de seguridad es de 11 kg (25 libras).

NOTA:

La bandeja portainstrumentos no está disponible en la cama obstétrica Affinity® 4 que tiene la opción de sección de pies con Stow and Go®.

SISTEMA DE SOPORTE PARA INFUSIONES (ISS): P158 Y P159

La barra de traslado P158 y la barra de desplazamiento P159 permiten colocar dispositivos de soporte para infusiones y pueden ubicarse a cualquiera de los lados de la sección de cabeza.

La carga máxima de seguridad es de 18 kg (40 libras).

BARRA DE PARTO: P3613

La barra de parto es un soporte adicional que se introduce en los agujeros de las perneras, entre los cojines del asiento y los pies.

Para ajustarla

- Para subir o bajar la barra, emplee los controles de *Pies*. La barra puede utilizarse en cualquier dirección y para diferentes posiciones y fines.

La carga máxima de seguridad es de 45 kg (100 libras).



SOPORTE PARA TANQUE DE OXÍGENO: P27605

El soporte para tanque de oxígeno se fija al armazón en posición vertical. Sostiene un tanque de oxígeno estándar (tamaño E).

La carga máxima de seguridad es de 14 kg (30 libras).

KIT DE MANDO DE CONTROL CON SOPORTE: P5362, P3618 (YA NO ESTÁ DISPONIBLE)

Este kit incluye un mando de control y soporte para controlar las funciones *subir/bajar cama*, *subir/bajar cabeza* y *subir/bajar pies*. El soporte se engancha en la baranda lateral de la cama.

Asegúrese de guardar el mando de control y su cable cuando no lo use o cuando transporte la cama.

Para activarlo: pulse los controles correspondientes.



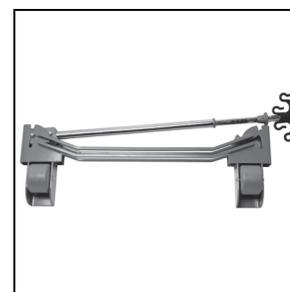
PORTASUEROS PERMANENTE: P222101

El portasueros permanente se monta en el armazón de la sección de cabeza. El soporte se desliza a cualquier lado de la cama y permite montar bolsas y bombas IV adicionales. El P222101 no puede usarse en los modelos de cama D.

La carga máxima de seguridad es de 11 kg (25 libras).

Para desplegarlo

1. Suba el portasueros desde su posición de almacenamiento detrás de la cabecera y póngalo en posición vertical.
2. Verifique que el soporte se abra y se ajuste en su posición.
3. Extienda la parte superior del soporte hasta la altura deseada. El portasueros está listo para su uso.



Para guardarlo

1. Agarre y sujete la parte superior del portasueros. Empuje hacia abajo el anillo superior y baje la parte superior del portasueros dentro de la parte inferior.
2. Levante la parte inferior del portasueros y empújelo hacia abajo hasta su posición de guardado, detrás de la baranda de la cabecera. Los soportes deben quedar apoyados en las ranuras de almacenamiento situadas en el armazón de la cama.



PRECAUCIÓN:

Precaución: Asegúrese de que las bombas de infusión montadas en cualquier portasueros no se encuentran en la trayectoria directa de la sección móvil de la cabeza. Si lo hace, podría interferir con el movimiento de articulación de la sección de cabeza.

LUZ PARA PROCEDIMIENTOS: P7925D120

Esta luz está montada sobre una base de cuatro patas con dos ruedas con bloqueo que ofrecen estabilidad. Está diseñada para proporcionar una luz con corrección del color y sin sombras ni desplazamiento.

CARRIL Y SOPORTE COLGANTE: P53120120 Y P17073001

El carril del equipo (P53120120) y el soporte colgante con abrazadera (P17073001) son para la sección de pies con Stow and Go® de la cama obstétrica Affinity® 4.

SÁBANAS: SA1528, SA4585, SA1529 Y SA4586

Un juego de sábanas incluye la funda de almohada, sábanas superiores y sábanas inferiores ajustables. Además, hay disponible por separado un juego de sábanas inferiores de dos piezas.

Antes de que la cama obstétrica Affinity® sea utilizada por una paciente, coloque las sábanas en el colchón.

FUNDAS (CABEZA Y PIES): P3628, P3627, P3630 Y P3631

Funda de la sección de cabeza

La funda de sección de cabeza se coloca sobre el colchón de la sección de cabeza para proteger el colchón del desgaste habitual, así como de roturas y líquidos.



Funda de la sección de pies

La funda de la sección de pies se coloca sobre el colchón de la sección de pies para proteger el colchón del desgaste habitual, así como de roturas y líquidos.

| Número | Descripción |
|--------|------------------------------------------------|
| P3627 | Funda para sección de cabeza con pliegue recto |
| P3628 | Funda para sección de cabeza con pliegue en V |
| P3630 | Funda para sección de pies con pliegue recto |
| P3631 | Funda para sección de pies con pliegue en V |

KITS DE ACTUALIZACIÓN DE FUNDAS: P3730 Y P3731

Estos kits de actualización permiten actualizar la sección de pies con retirada por elevación de la cama obstétrica Affinity® 4 a la "Stow and Go®". El P3730 es para la funda para pliegue en U y el P3731 es para la funda para pliegue en V.

ASAS DE EMPUJE: P1983A01

Las asas de empuje están ubicadas en la cabecera de la cama y se usan para mover la cama.

Extraer de la posición replegada

Tire de las asas de empuje hacia arriba para bloquearlas en su posición.



Para replegarlas



ADVERTENCIA:

Advertencia: Asegúrese de que las manos de la paciente o el personal hospitalario no estén en la trayectoria del movimiento cuando baje las barras de transporte. Se podrían producir lesiones.

1. Tire de las asas de empuje hacia arriba para desbloquearlos.
2. Mueva las asas de empuje hacia el centro de la cama para replegarlas.



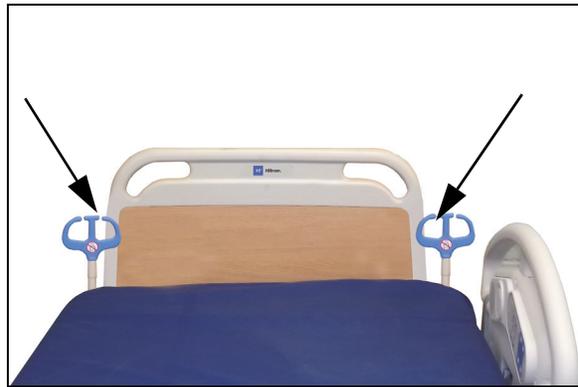
CONTROL DE VÍAS: P3733



ADVERTENCIA:

Advertencia: Para ayudar a prevenir lesiones o daños en el equipo, siga estas advertencias:

- **Advertencia:** No utilice el control de vías para circuitos de respirador.
- **Advertencia:** No mantener separadas las vías asépticas de las no asépticas puede provocar contaminación cruzada.
- **Advertencia:** No cuelgue cables en el control de vías.
- **Advertencia:** Cuando use el control de vías, asegúrese de que las vías no se opriman ni enrosquen y de que estén suficientemente sueltas para permitir el movimiento de la paciente y las articulaciones de la cama.
- **Advertencia:** No retirar las vías del control de vías antes de trasladar a la paciente podría provocar lesiones personales o daños en el equipo.
- **Advertencia:** No use el control de vías para mover la cama.
- **Advertencia:** No use cinta para sujetar las vías dentro del control de vías.



A cada lado de la cabecera de la cama, hay un dispositivo de control de vías que ayuda a mantener las vías (como vías de infusión intravenosa, de succión, de oxígeno, etc.) juntas y lejos del armazón articulado. La flexibilidad del control de vías le permite doblarlo en cualquier dirección.

El control de vías puede sujetar un grupo de las siguientes vías:

- 4 vías de monitoreo con un diámetro de 1/8 pulg.
- 2 vías de succión con un diámetro de 1/2 pulg.
- 2 vías de oxígeno con un diámetro de 3/8 pulg.
- 8 vías de infusión intravenosa con un diámetro de 1/4 pulg.
- 1 sonda de alimentación con un diámetro de 3/8 pulg.

PORTASUEROS PERMANENTE: P3732

La opción de portasueros permanente consta de un portasueros que puede sostener hasta dos bombas IV con sus respectivas bolsas. El portasueros se fija al armazón de la cama cerca de la esquina de la cabecera. El portasueros puede sostener hasta 18 kg (40 libras). Los ganchos pueden sostener 1,1 kg (2,5 libras).



ADVERTENCIA:

Para ayudar a evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas advertencias:

- **Advertencia:** No sobrepase la capacidad de peso de 18 kg (40 libras) del portasueros o 1,1 kg (2,5 libras) del gancho.
- **Advertencia:** Conecte únicamente equipos médicos a la sección inferior del portasueros.



PRECAUCIÓN:

Precaución: Asegúrese de que las bombas de infusión montadas en cualquier portasueros no se encuentran en la trayectoria directa de la sección móvil de la cabeza. Podrían producirse daños en el equipo.

Asegúrese de montar las bombas de infusión en la parte **inferior** del portasueros.

Para desplegarlo

1. Levante el portasueros de su posición de almacenamiento detrás de la cabecera y colóquelo en posición vertical.
2. Verifique que el soporte se abra y se ajuste en su posición.
3. Extienda la parte superior del soporte hasta la altura deseada. El portasueros está listo para su uso.

Para guardarlo:



ADVERTENCIA:

Para ayudar a evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas advertencias:

- **Advertencia:** Asegúrese de que las manos de la paciente no estén en la trayectoria del movimiento cuando baje el soporte IV.
 - **Advertencia:** Cuando baje la parte superior de un portasueros, sosténgala siempre antes de presionar el botón de desbloqueo.
1. Agarre y sujete la parte superior del portasueros. Empuje hacia abajo el anillo superior y baje la parte superior del portasueros dentro de la parte inferior.
 2. Levante la parte inferior del portasueros y empújelo hacia abajo hasta su posición de guardado, detrás de la baranda de la cabecera. El soporte debe guardarse en la ranura de almacenamiento del armazón de la cama.
 3. Asegúrese de sostener la parte superior del portasueros cuando lo extienda o lo retraiga.



PRECAUCIÓN:

Precaución: Para mover la cama, utilice exclusivamente los tiradores o las asas de empuje de la cabecera. Podrían producirse daños en el equipo. No use los portasueros para mover la cama; use solo la cabecera o las asas de empuje.



LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN



ADVERTENCIA:

Para ayudar a evitar lesiones o daños en el equipo, siga estas **advertencias**:

- **Advertencia:** Los equipos eléctricos pueden producir descargas eléctricas. Si no se sigue el protocolo del centro, podrían producirse lesiones graves e incluso la muerte.
- **Advertencia:** Antes de efectuar la limpieza o el mantenimiento de la cama, desconéctela de la red eléctrica y active los interruptores de bloqueo.
- **Advertencia:** No reutilice el material de limpieza en distintos pasos o con diferentes productos.
- **Advertencia:** Las soluciones de limpieza nocivas pueden causar erupciones o irritación al contacto. Siga las instrucciones del fabricante que se encuentran en la etiqueta del producto y las fichas técnicas de seguridad (SDS).
- **Advertencia:** Los procedimientos de limpieza inadecuados pueden provocar lesiones a las pacientes o el personal hospitalario.
- **Advertencia:** Levante y mueva los elementos correctamente. No los retuerza y solicite ayuda cuando sea necesario. Asegúrese de que la cama se encuentra a una altura correcta para levantar los elementos de ella.
- **Advertencia:** Si la funda superior del colchón se rasga o se corta, sustituya la superficie.
- **Advertencia:** El uso de soluciones de limpieza no aprobadas puede ocasionar daños en el producto que podrían provocar daños a las pacientes.
- **Advertencia:** Los derrames de líquidos en los dispositivos electrónicos de la cama podrían constituir un peligro. Si se produjera un derrame, desenchufe la cama y retírela de servicio. Si llegara a derramarse líquido en cantidades fuera de lo normal, siga inmediatamente estos pasos:
 - a. Desenchufe la cama de la fuente de alimentación.
 - b. Saque al paciente de la cama.
 - c. Limpie el líquido derramado del sistema de cama.
 - d. Solicite que el personal de mantenimiento revise todo el sistema.
 - e. No vuelva a poner en funcionamiento el sistema hasta que esté completamente seco, se hayan realizado las pruebas correspondientes y se haya determinado que está en condiciones para funcionar de forma segura.



PRECAUCIÓN:

Para evitar daños en el equipo, siga estas **precauciones**:

- **Precaución:** No utilice dispositivos de limpieza a vapor ni de hidrolavado en la cama. La presión y la humedad excesivas pueden dañar las superficies protectoras de la cama y los componentes eléctricos.
- **Precaución:** No utilice productos de limpieza o detergentes agresivos, desengrasantes para manchas difíciles, disolventes como tolueno, xileno o acetona, ni estropajos abrasivos (puede utilizar un cepillo con cerdas suaves).
- **Precaución:** No use lejía como principal limpiador/desinfectante diario.
- **Precaución:** Extienda totalmente la sección del pie de cama antes de limpiar y desinfectar.

RECOMENDACIONES

Para una correcta limpieza y desinfección, el personal debe recibir formación.

El **formador** debe leer atentamente las instrucciones y seguirlas cuando esté impartiendo la formación al **alumno**. El alumno debe:

- Disponer de tiempo suficiente para leer las instrucciones y hacer preguntas.
- Limpiar y desinfectar el producto mientras el formador lo supervisa. Durante o después de este proceso, el formador debe corregir al alumno cualquier tarea que realice de forma distinta a como se indica en las instrucciones de uso.

El formador debe supervisar al alumno hasta que este sepa limpiar y desinfectar la cama como se le indique.

Hill-Rom recomienda limpiar y desinfectar la cama y el colchón antes del primer uso con pacientes, al cambiar de paciente y de forma periódica durante las estancias prolongadas de un paciente.

Algunos líquidos que se utilizan en el ámbito hospitalario, como las cremas a base de yodóforos y óxido de cinc, pueden provocar manchas permanentes. Elimine las manchas temporales frotando enérgicamente con un trapo ligeramente humedecido.

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

La limpieza y la desinfección son procesos claramente distintos. La **limpieza** es la eliminación física de la suciedad y los contaminantes visibles y no visibles. La **desinfección** tiene por objeto matar los microorganismos.

En la Tabla 1, se enumeran los limpiadores/desinfectantes aprobados que se utilizan y el tiempo de contacto asociado para la desinfección.

Tabla 1: Limpiadores/desinfectantes aprobados

| Limpiador/desinfectante | Recomendado para la limpieza y desinfección rutinarias | Recomendado para la desinfección contra <i>Clostridium difficile</i> (C.Diff) | Mantener la humedad (tiempo de contacto de desinfección) |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Detergente germicida Wex-Cide™ listo para usar | Sí | No | 10 minutos |
| Virex® II 256 | Sí | No | 10 minutos |
| Limpiador desinfectante diario OxyCide® | Sí | Sí | 3 minutos |
| Oxivir® Tb | Sí | No | 10 minutos |
| CaviCide® | Sí | No | 3 minutos |
| Limpiador germicida con lejía Clorox Healthcare® listo para usar | No* | Sí | 5 minutos |
| Toallitas germicidas con lejía Clorox HealthCare® | No* | Sí | 3 minutos |

*No se recomienda el uso de lejía como limpiador/desinfectante principal.

Elimine cualquier residuo de desinfectante antes y después del uso de la lejía con un paño nuevo o limpio empapado en agua del grifo.

NOTA:

Es posible que no todos los limpiadores y desinfectantes enumerados en la Tabla 1 estén aprobados para su venta en su país. Consulte siempre la normativa local para conocer los limpiadores y

desinfectantes aprobados aplicables que se enumeran en la Tabla 1. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su representante de Hillrom.

Cuando realice los pasos de limpieza detallados, tenga en cuenta lo siguiente:

- Se recomienda un paño desechable o reutilizable de microfibra o un paño germicida con lejía Clorox HealthCare® como paño de limpieza.
- Cambie siempre el paño de limpieza cuando esté visiblemente sucio.
- Cambie siempre el paño de limpieza entre un paso y otro (limpieza de manchas, limpieza y desinfección).
- Utilice siempre equipo de protección individual (EPI).
- Ajuste la posición de la cama, las barandas laterales, la baranda de la cabecera y la baranda del pie de cama según sea necesario para facilitar la limpieza y desinfección.

Preparación de la cama para la limpieza y desinfección

- a. Extienda totalmente la sección del pie de cama según sea necesario.
- b. Desenchufe la cama.

PASO 1: Limpieza

- a. Si es necesario, elimine primero la suciedad visible de la cama y del colchón con un paño humedecido con un limpiador/desinfectante aprobado (consulte la "Tabla 1: Limpiadores/desinfectantes aprobados" en la página 39).
 - Preste especial atención a las costuras y otras zonas donde pudiera acumularse suciedad.
 - Se puede usar un cepillo de cerdas suaves para ablandar la suciedad endurecida.
 - Utilice tantos paños de limpieza como sean necesarios para eliminar la suciedad.

NOTA:

Si lo desea, las fundas de las secciones de cabeza y pies pueden lavarse para eliminar la suciedad visible. Consulte "Pautas para el lavado de ropa" en la página 41.

Es importante eliminar toda la suciedad visible de todas las zonas antes de continuar quitando la suciedad no visible.

- b. Con un paño nuevo o limpio empapado en un limpiador/desinfectante aprobado, ejerza una presión firme para limpiar todas las superficies de la cama y el colchón. Utilice un paño nuevo o limpio tantas veces como sea necesario. Asegúrese de que los siguientes elementos estén limpios:
 - Barandas laterales
 - Baranda de la cabecera
 - Zonas que hay entre la cabecera y el colchón, y entre las barandas laterales y el colchón
 - Bastidor superior
 - Bastidor principal
 - Cable de alimentación
 - Mando de control del paciente (control remoto manual) y cable del mando
 - Accesorios
 - Parte superior e inferior del colchón

- c. Revise los siguientes elementos para determinar si presentan daños:
 - Cubierta superior del colchón
 - Funda inferior del colchón y enganches de sujeción del colchón
 - Cierre con cremallera
- d. Los elementos dañados pueden requerir que el colchón se sustituya.

PASO 2: Desinfección

- a. Con un paño nuevo o limpio empapado en un limpiador/desinfectante aprobado, ejerza una ligera presión para limpiar todas las superficies exteriores de la cama previamente limpiadas.
- b. Asegúrese de que todas las superficies **permanezcan húmedas con el limpiador/desinfectante** durante el **tiempo de contacto especificado**. **Vuelva a humedecer** las superficies con un paño nuevo según sea necesario. Consulte la "Tabla 1: Limpiadores/desinfectantes aprobados" en la página 39 para saber el tiempo de contacto.

NOTA:

Si se usa lejía con otro limpiador/desinfectante, utilice un paño nuevo o limpio empapado en agua del grifo para eliminar cualquier residuo de desinfectante antes y después de aplicar la lejía.

Preparación de la cama para su uso

- a. Si el colchón tiene cámaras de aire, conecte las dos mangueras que están debajo del asiento.
- b. Apriete los dos enganches de sujeción del colchón que se encuentran debajo del asiento.
- c. Enchufe la cama a una toma de alimentación adecuada.

Pautas para el lavado de ropa

El lavado de ropa se puede utilizar como un paso de **limpieza previa** para las fundas de las secciones de cabeza y pies de Affinity® 4. Lave las fundas y, a continuación, siga las instrucciones de limpieza y desinfección. Lave a máquina las fundas tal y como se indica:

1. Retire las fundas de las secciones de cabeza y pies del colchón.
2. Lave a máquina las fundas de acuerdo con el protocolo del centro.
3. Aclare bien las fundas en agua limpia.
4. Utilice el valor de temperatura **mínimo** de la secadora para secar las fundas. **No** use temperaturas elevadas.
5. Siga las instrucciones de limpieza y desinfección. Consulte la sección "Limpieza y desinfección" en la página 38.

CUIDADO DE LOS COMPONENTES DE MADERA

La elección de la madera en las camas responde a un criterio de belleza y a la creación de un entorno más acogedor. Todos los productos de madera de Hill-Rom® están tratados con una capa de protección de resina y un acabado que garantizan su resistencia a la abrasión, las manchas, los líquidos y el fuego. Muchos desinfectantes y limpiadores tienen un efecto de "ablandamiento" sobre las superficies pintadas o acabadas si se usan en concentraciones altas. Se pueden utilizar amoníaco diluido, detergentes suaves y soluciones de lejía diluidas. Limpie la superficie con un trapo humedecido primero y uno seco después. No deje nunca un trapo humedecido sobre la superficie. Limpie inmediatamente cualquier líquido que se derrame en la superficie. De lo contrario, se estropeará el acabado. Para proteger el acabado, recomendamos usar un producto líquido para el cuidado de muebles. Lustre la superficie una vez al mes y retire con un trapo suave y seco los restos de producto. Repare todas las muescas o arañazos de la superficie para evitar que se deteriore en caso de recibir salpicaduras de agua.

CUIDADO Y COBERTURA DEL COLCHÓN

El uso de cubiertas apropiadas resulta esencial para preservar la duración del colchón. Las sábanas deben ser impermeables a los líquidos. La cubierta de dilatación y parto de Hill-Rom recubre con eficacia las tres cuartas partes inferiores de la superficie de la cama durante el trabajo de parto. Ponga cojines o toallas adicionales debajo de la paciente para evitar que los líquidos alcancen los bordes de la cubierta. De esta manera, las sábanas se mantendrán limpias y secas y, al mismo tiempo, se protege el colchón de los líquidos.

NOTAS

Los packs OB (obstétricos) estándares y las sábanas de papel no mantienen las sábanas secas.

La frecuente exposición de los materiales del colchón a los líquidos acelerará el desgaste y, con el tiempo, deteriorará las juntas del colchón, con lo que los líquidos se filtrarán en los cojines.

Recomendamos utilizar las fundas de Hill-Rom para alargar la duración del colchón.

Nuestra garantía no cubre los daños del colchón causados por procedimientos indebidos de cobertura y limpieza.

Coloque siempre sábanas sobre el colchón antes de que la cama sea utilizada por una paciente.

Los siguientes productos han sido probados por el laboratorio Herculite y han demostrado no tener efectos nocivos sobre los tejidos Dartex® **siempre que se usen de acuerdo con la dilución recomendada por su fabricante.**

| Nombre comercial | Tipo | Fabricante |
|---------------------|-------------|-------------------|
| A33 | Cuaternario | Airwick |
| Absolute | Cuaternario | Walton-March |
| Beaucoup® | Fenólico | Huntington |
| Blue Chip | Cuaternario | S.C. Johnson |
| Coverage 256 | Cuaternario | Vestal |
| El Dorado Plus | Cuaternario | Puritan/Churchill |
| Elimstaph | Cuaternario | Walter G. Legge |
| Forward DC | Cuaternario | S.C. Johnson |
| Frenklin Sentine | Cuaternario | Purex |
| Galahad® | Fenólico | Puritan/Churchill |
| Hi-Tor® | Cuaternario | Huntington |
| Insurance | Cuaternario | Vestal |

| Nombre comercial | Tipo | Fabricante |
|------------------|-------------|----------------|
| LPH | Fenólico | Vestal |
| Matar® | Fenólico | Huntington |
| Omega | Cuaternario | Airwick |
| Quanto® | Cuaternario | Huntington |
| Sanikleen | Cuaternario | West Chemical |
| Sanmaster III | Cuaternario | Service Master |
| Surfacide® | Cuaternario | Walton-March |
| Tri-Quat | Cuaternario | Vestal |
| Vesphene® II | Fenólico | Vestal |
| Virex® | Cuaternario | S.C. Johnson |
| Deep Purple | N/D | N/D |
| Betagone | N/D | N/D |

MANTENIMIENTO PREVENTIVO



ADVERTENCIA:

Advertencia: Solo el personal autorizado por el centro puede realizar labores de mantenimiento en la cama obstétrica Affinity® 4. Las operaciones de mantenimiento realizadas por personas no autorizadas podrían provocar lesiones o dañar los equipos.

La cama obstétrica Affinity® 4 requiere un programa de mantenimiento efectivo. Se recomienda realizar un mantenimiento preventivo (PM) anual para obtener la certificación de la Joint Commission

(Comisión Conjunta de Acreditación de Organizaciones Sanitarias). El mantenimiento preventivo no solo cumple con los requisitos de la Joint Commission, sino que también asegura un funcionamiento prolongado del sistema de cama obstétrica Affinity® 4. Tener registros detallados y ocuparse del mantenimiento de la cama obstétrica Affinity® 4 son dos buenos métodos para reducir el tiempo de inactividad y asegurar la comodidad de la paciente. Para el programa de mantenimiento preventivo de la cama, consulte el Manual de mantenimiento de la cama obstétrica Affinity® 4 (195826).

Para obtener información técnica o de servicio diferente a la especificada en este documento, consulte el Manual de mantenimiento de la cama obstétrica Affinity® 4 (195826).

INSTRUCCIONES DE RETIRADA DEL SERVICIO Y ELIMINACIÓN

Los clientes deben adherirse a todas las normativas y regulaciones federales, estatales, regionales o locales en lo que respecta a la eliminación segura de accesorios y dispositivos sanitarios. En caso de duda, el usuario del dispositivo debe ponerse en contacto primero con el servicio técnico de Hill-Rom para obtener instrucciones sobre los protocolos de eliminación segura.

- Para garantizar una manipulación y eliminación seguras de este producto, siga todas las advertencias pertinentes proporcionadas en el manual de servicio acerca de las posibles causas de lesión durante la retirada del servicio de una cama.
 - Asegúrese siempre de que la cama esté desenchufada antes de su retirada del servicio.
- La cama y sus accesorios deben limpiarse y desinfectarse, tal como se describe en las instrucciones de uso, antes de llevar a cabo cualquier otra actividad de retirada del servicio.
- Si la cama o el accesorio retirados aún son aptos para su uso, Hill-Rom recomienda su donación a una organización benéfica para que puedan reutilizarse.
- Si la cama o el accesorio retirados no son aptos para su uso, Hill-Rom recomienda desmontar la cama de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en el manual de servicio. Hill-Rom recomienda que se retire todo el aceite y todos los líquidos hidráulicos del producto antes de proceder con el reciclaje o eliminación, si procede.
- Compruebe y cumpla en todo momento todas las normativas locales y nacionales, así como los protocolos del centro en términos de retirada del servicio de un producto.



Las baterías se deben reciclar. No deseches nunca baterías que contienen sustancias que puedan ser peligrosas para el medio ambiente y la salud.



Otros componentes, tales como componentes electrónicos, plásticos y metales, son reciclables en muchas jurisdicciones locales. Hill-Rom recomienda el reciclaje de todos los componentes que se pueden reciclar localmente.

Los componentes que no se pueden reciclar pueden eliminarse mediante los procedimientos convencionales de eliminación de residuos.

VIDA ÚTIL ESPERADA

La vida útil esperada de una cama obstétrica Affinity® 4 es 8 años de funcionamiento normal siempre que el mantenimiento preventivo recomendado se lleve a cabo. Sin embargo, ciertos componentes tienen un ciclo de vida útil más corto y deberán reemplazarse para que la cama cumpla con la vida útil esperada. Se detallan a continuación:

- Las baterías de la cama tienen una vida útil mínima de 2 años.
- Los colchones tienen una vida útil de 5 años.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ADVERTENCIA:

Advertencia: Solo el personal autorizado debe solucionar los problemas de la cama obstétrica Affinity® 4. De lo contrario, podrían producirse lesiones o daños en el equipo.

PÉRDIDA DE ALIMENTACIÓN

Una pérdida de alimentación puede producirse en las siguientes situaciones:

- El cable de alimentación de la cama se ha desenchufado de la toma de alimentación CA.
- Se ha producido un corte de alimentación.
- Se ha fundido un fusible de la cama.

Durante una pérdida de alimentación, la cama puede funcionar con la batería de reserva. Consulte "Batería de reserva" en la página 18.

Compruebe siempre el estado de la carga de la batería en la baranda lateral. Es posible que la cama no funcione porque la batería se ha agotado. Enchúfela a la toma de alimentación adecuada.

ESPECIFICACIONES

Identificación del producto

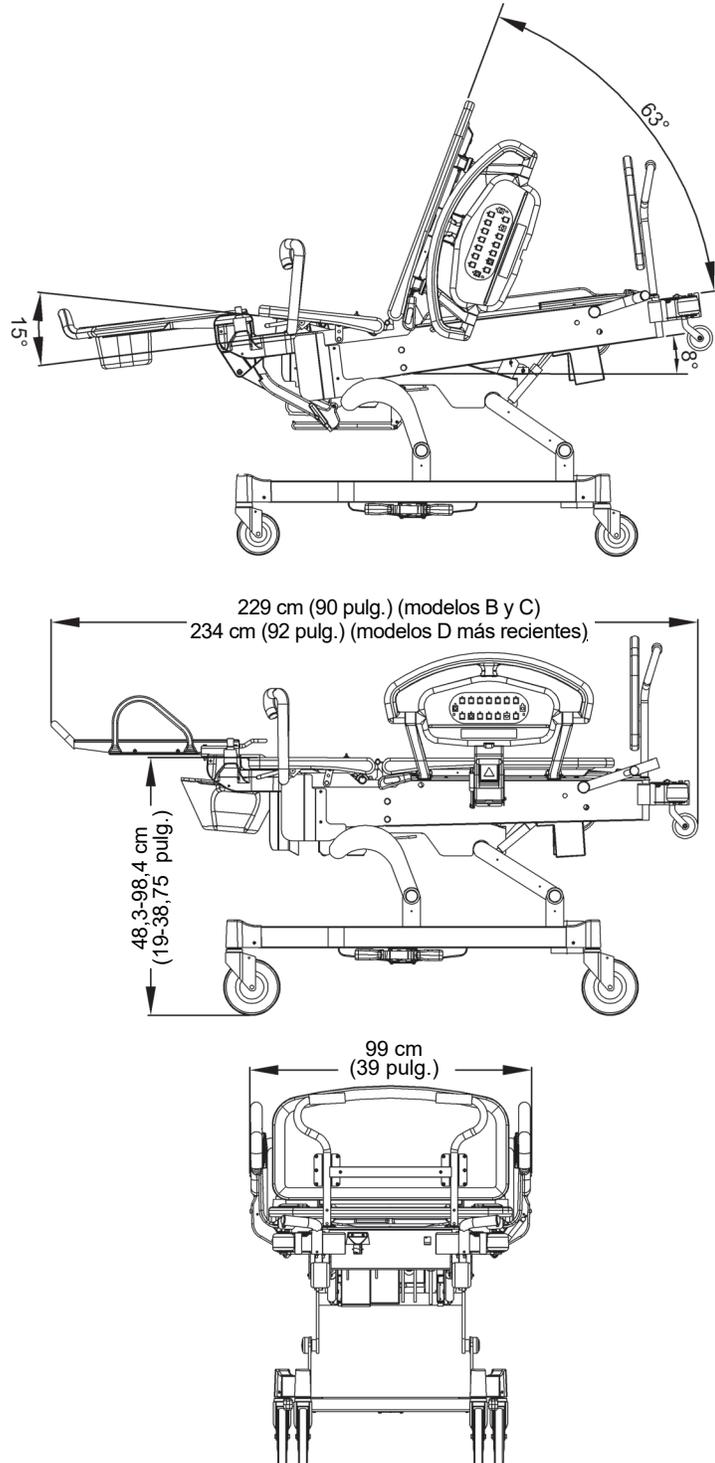
| Número de producto | Descripción |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| P3700B | Cama obstétrica Affinity® 4, incorpora sección de pies retráctil con Stow and Go® |
| P3700C | Cama obstétrica Affinity® 4, sección de pies actualizada |
| P3700D | Cama obstétrica Affinity® 4, incorpora barras de transporte |
| P3700E | Cama obstétrica Affinity® 4, cumple con IEC 60601-2-52 y EN 60601-1 edición 3.1 |

Especificaciones

| Función | Dimensiones |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Longitud total (máxima) | 229 cm (90 pulg.) (modelos de cama B al C) 234 cm (92 pulg.) (modelo de cama D y camas más nuevas) |
| Longitud desde los topes de las ruedas hasta el pliegue del asiento | 157 cm (61 7/8 pulg.) |
| Longitud desde el pliegue del asiento hasta el final de la cama | 71 cm (28 1/8 pulg.) |
| Ancho máximo (con las barandas laterales guardadas) | 91 cm (36 pulg.) |
| Ancho máximo (con las barandas laterales elevadas) | 99 cm (39 pulg.) |
| Altura máxima de la cabecera | 132 cm (52 pulg.) |
| Altura máxima de la baranda lateral (sin el colchón) | 37,47 cm (14,75 pulg.) |
| Espacio mínimo debajo de la cama | 13 cm (5 pulg.), 7,62 cm (3 pulg.) para las secciones de pies con Stow and Go® |
| Base de las ruedas | 127 cm (50 pulg.) o 74 cm (29 pulg.) |
| Ancho del colchón | 89 cm (35 pulg.) |
| Longitud del colchón | 198 cm (78 pulg.) |
| Grosor del colchón (cabeza/asiento) | 12,7 cm (5 pulg.) |
| Grosor del colchón (pies) | 8,9 cm (3,5 pulg.) |
| Cable de alimentación extraíble, IEC 320/interfaz | EE. UU., 213 cm (84 pulg.)/internacional, 248,9 cm (98 pulg.) |
| Tamaño de la rueda | 15 cm (6 pulg.) o 20 cm (8 pulg.) |
| Inclinación de la sección de cabeza (máximo) | 63° |
| Inclinación del asiento (máximo) | 15° |
| Intervalo de altura de la cama (sección de pies con retirada por elevación) | 48,3-85,7 cm (19,0-33,75 pulg.) |
| Intervalo de altura de la cama (sección de pies con Stow and Go®) | 49,5-85,7 cm (19,5-33,75 pulg.) |
| Intervalo de altura de la cama (retirada por elevación con colchón) | 60,9-98,4 cm (24,0-38,75 pulg.) |
| Intervalo de altura de la cama (Stow and Go® con colchón) | 62,2-98,4 cm (24,5-38,75 pulg.) |
| Posición Trendelenburg (máxima) | 8° |
| Capacidad de elevación de la cama (carga máxima de seguridad) ^a | 227 kg (500 libras) |
| Peso máximo de la paciente | 213 kg (470 libras) |
| Capacidad de elevación del pie de cama (máxima) | 181 kg (400 libras) |
| Capacidad de elevación de la zona de la cabeza (máxima) | 91 kg (200 libras) |
| Altura máxima del asiento (en posición Trendelenburg) | 102 cm (40 pulg.) |

a. La capacidad de elevación de la cama (carga máxima de seguridad) incluye colchones, cabecera, peso de la paciente, accesorios o equipos en la cama, peso del personal hospitalario y visitantes que compartan la cama.

Dimensiones de la cama (consulte "Especificaciones" en la página 45)



u025_10_202

Condiciones ambientales para transporte y almacenamiento

| Condición | Rango |
|------------------|-------------------------------------|
| Temperatura | De -40 °C (-40 °F) a 70 °C (158 °F) |
| Humedad relativa | Del 10 % al 95 % sin condensación |
| Presión | De 500 hPa a 1060 hPa |

Condiciones ambientales de uso

| Condición | Rango |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Temperatura | De 15 °C (59 °F) a 40 °C (104 °F) (temperatura ambiente) |
| Valor de humedad relativa | Del 10 % al 85 % sin condensación |
| Altitud | Equipo médico eléctrico clasificado para operar en altitudes de menos de 3000 m (9842520 pies) |

Requisitos de alimentación eléctrica de la red

| Condición | Rango |
|----------------------|----------------------------|
| Tensión nominal | 100 V CA/120 V CA/230 V CA |
| Alimentación/entrada | 5 A/4 A/2 A |
| Frecuencia | 50/60 Hz |

Especificaciones de los fusibles

| Condición | Rango |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Fusible del sistema de aire (opcional) (camas con un número de serie inferior a R297AAXXX) | 2 A, 250 V~, 5 x 20 mm, UL 198G de acción rápida |
| Fusible de la batería | 10 A, 32 V~, ATO |
| Fusibles principales (modelo de cama de 100 V) | 5 A, 125 V~, 5 x 20 mm, UL 198G Slo-Blo® o equivalente |
| Fusibles principales (modelo de cama de 120 V) | 4 A, 125 V~, 5 x 20 mm, UL 198G Slo-Blo® o equivalente |
| Fusibles principales (modelo de cama de 230 V) | 2 A, 250 V~, 5 x 20 mm, IEC127 Hoja III, tiempo de espera, alta capacidad de ruptura |

Peso de la cama

| Condición | Modelos de cama B y C | Modelos de cama D y E |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Peso de la cama: incluye armazón y cabecera de plástico | 210 kg (464 libras) (retirada por elevación) 220 kg (485 libras) (Stow and Go) | 217 kg (480 libras) (retirada por elevación) 232 kg (511 libras) (Stow and Go) |
| Colchón: asiento y colchón principal | 11 kg (25 libras) (colchón de espuma) 12 kg (26 libras) (colchón de aire) | 11 kg (25 libras) (colchón de espuma) 12 kg (26 libras) (colchón de aire) |

Partes aplicadas (en cumplimiento de la norma IEC 60601-1)

| | |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Barandas laterales | Baranda de la cabecera |
| Sección de pies: con retirada por elevación y Stow and Go | Asas de trabajo de parto |
| Colchón | Barra de parto |
| Reposapantorrillas incorporado | Reposapantorrillas telescópico extraíble |
| Reposapantorrillas no telescópico extraíble | Pernera telescópica extraíble |
| Pernera no telescópica extraíble | Reposabrazos |

Requisitos de conexión de la función de llamada al personal de enfermería

Para obtener información sobre los requisitos de conexión de la función Llamada a la enfermera, consulte *Manual de diseño y aplicación del sistema de comunicación SideCom®* (DS059).

Clasificación y estándares

La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 está diseñada y fabricada de acuerdo con las siguientes clasificaciones de equipos y estándares.

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estándares técnicos y de garantía de calidad | Directiva 93/42/CEE hasta el 25 de mayo de 2021 Reglamento (UE) 2017/745 a partir del 26 de mayo de 2020 Directiva WEEE 2012/19/UE Directiva RoHS 2011/65/UE ISO y EN ISO 13485 ISO y EN ISO 14971 Directiva REACH 1907/2006 Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la (UE) 2015/863 |
| Números de serie posteriores a H297AA4665 y hasta los números de serie a partir de O218AA | IEC y EN 60601-1 (2.ª edición) UL 60601-1: 2006 IEC y EN 60601-2-38 + A1 CAN/CSA C22.2 n.º 601.1-M90 + A1 y A2 |
| – Números de serie anteriores a O079AA | IEC y EN 60601-1-2 (2.ª edición) CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1-2:03 + A1 |
| – Números de serie posteriores a O078AA | IEC y EN 60601-1-2 (3.ª edición) CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1-2:2007 |
| Camas P3700E con números de serie entre los que empiezan por O219AA y S360AA | IEC y EN 60601-1 (edición 3.0) IEC y EN 60601-2-52 IEC y EN 60601-1-2 (3.ª edición) IEC y EN 60601-1-6: 2010 IEC y EN 62366 CAN/CSA C22.2 n.º 60601.1: 2008 |
| Camas P3700E con números de serie posteriores a los que comienzan con S361AA | IEC y EN 60601-1 (edición 3.1) IEC y EN 60601-2-52 + enmienda 1 IEC y EN 60601-1-6: 2010 + enmienda 1 IEC y EN 62366 + enmienda 1 CAN/CSA C22.2 n.º 60601.1-14 |
| – Hasta los números de serie que empiezan por T242AA | IEC y EN 60601-1-2 (3.ª edición) CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1-2-08 |

| | |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| – Después de los números de serie que empiezan por T242AA | IEC y EN 60601-1-2 (4.ª edición) CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1-2:16 |
| Clasificaciones del equipo según EN 60601-1 | Equipo de clase I con alimentación eléctrica interna |
| Grado de protección frente a descargas eléctricas de la parte aplicada | Tipo B |
| Clasificación según la Directiva 93/42/CEE | Clase I |
| Grado de protección contra entrada de agua | IPX2: modelo P3700 versiones B a D IPX4: camas P3700E Affinity® 4 |
| Grado de protección contra la presencia de mezclas anestésicas inflamables | No se puede utilizar con anestésicos inflamables |
| Modo de funcionamiento | Funcionamiento continuo con carga intermitente, 3 minutos ACTIVADO/27 minutos DESACTIVADO |
| Niveles de presión acústica | ≤ 52 dBA: máximo nivel acústico ponderado por tiempo (excluido el transporte, la articulación y los modos de inflado/desinflado de superficie) ≤ 65 dBA: máximo nivel acústico ponderado por tiempo (excluido el transporte, la articulación y los modos de inflado/desinflado de superficie) |
| Entornos de aplicación | Entornos de aplicación de cuidados intensivos, LDR (dilatación, parto, recuperación) o LDRP (dilatación, parto, recuperación, posparto). No ha sido diseñada para utilizarse como una cama normal de hospital |
| Códigos de inflamabilidad | Todas las superficies de apoyo recomendadas cumplen con las especificaciones sobre inflamabilidad aplicables de Estados Unidos, Canadá y Europa |

PAUTAS SOBRE EMISIONES ELECTROMAGNÉTICAS



PRECAUCIÓN:

Precaución: Este dispositivo cumple con todos los requisitos de compatibilidad electromagnética según IEC 60601-1-2. Es muy improbable que el usuario tenga problemas con este dispositivo que se deban a una inmunidad electromagnética inadecuada. Sin embargo, la inmunidad electromagnética es siempre relativa y las normas se basan en los entornos de uso previstos. Si el usuario advierte un comportamiento extraño del aparato, particularmente si dicho comportamiento es intermitente y está asociado con el uso de transmisores de radio o de televisión, teléfonos móviles o equipos electroquirúrgicos cercanos, esto puede ser un indicio de interferencia electromagnética. En tal caso, se debe alejar de este producto el aparato causante de las interferencias.



ADVERTENCIA:

Advertencia: La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 no debe utilizarse apilada ni junto con otros equipos eléctricos. Si es necesario utilizarla apilada o junto con otros equipos, supervise que el modelo P3700 y los demás equipos eléctricos funcionen de la forma prevista.

Asegúrese de que la cama P3700 funcione correctamente cuando se utilice cerca de otros dispositivos eléctricos. Los equipos de comunicación de radiofrecuencia (RF) portátiles y móviles pueden interferir con los equipos eléctricos.

**ADVERTENCIA:**

Advertencia: El equipo de comunicación de radiofrecuencia móvil (incluidos los dispositivos periféricos como cables de antena y antenas externas) no debe encontrarse a una distancia inferior a 30 cm (12 pulg.) de cualquier pieza de la cama obstétrica P3700 Affinity® 4, incluidos los cables especificados por el fabricante. El rendimiento del equipo podría verse afectado.

El uso de accesorios, transductores y cables diferentes de los especificados, con la excepción de transductores y cables vendidos por el fabricante del dispositivo como piezas de repuesto para componentes internos, puede generar emisiones mayores o una menor inmunidad de la cama P3700.

Los equipos médicos eléctricos requieren medidas de precaución especiales relacionadas con la compatibilidad electromagnética (CEM), y es preciso instalarlos y ponerlos en funcionamiento de acuerdo con la información sobre CEM proporcionada en las siguientes tablas.

| Guía y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 debe usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario deberán asegurarse de que se utilice en dicho entorno. | | |
| Prueba de emisiones | Cumplimiento | Entorno electromagnético: guía |
| Emisiones de RF CISPR 11 | Grupo 1 | La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 utiliza energía de radiofrecuencia solo para sus funciones internas. Por lo tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son bajas y no es probable que ocasionen ninguna interferencia en los equipos electrónicos cercanos. |
| Emisiones de RF CISPR 11 | Clase A | La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 es adecuada para utilizarse en todo tipo de establecimientos que no sean domésticos y en aquellos directamente conectados a la red pública de bajo voltaje que suministra electricidad a edificios utilizados con fines domésticos. |
| Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2 | Clase A | |
| Fluctuaciones de tensión/ emisiones fluctuantes IEC 61000-3-3 | Cumple | |

Guía sobre inmunidad electromagnética

| Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 debe usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario deberá asegurarse de que se utiliza en dicho entorno. | | | |
| Prueba de inmunidad | Nivel de prueba Nivel de prueba | Nivel de cumplimiento de EMC | Entorno electromagnético: guía |
| Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2 | ±6 kV, contacto ±8 kV, aire (consulte la Nota 1) ±8 kV, contacto ±15 kV, aire (consulte la Nota 2) | ±6 kV, contacto ±8 kV, aire (consulte la Nota 1) ±8 kV, contacto ±15 kV, aire (consulte la Nota 2) | El suelo debe ser de madera, cemento o cerámica. Si el suelo está cubierto con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos el 30 %. |
| Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4 | ±2 kV para líneas de suministro eléctrico (consulte la Nota 1) Repetición de 5 kHz Frecuencia ±2 kV para líneas de suministro eléctrico (consulte la Nota 2) Repetición de 100 kHz Frecuencia | ±2 kV para líneas de suministro eléctrico (consulte la Nota 1) Repetición de 5 kHz Frecuencia ±2 kV para líneas de suministro eléctrico (consulte la Nota 2) Repetición de 100 kHz Frecuencia | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario común. |
| Sobretensión IEC 61000-4-5 | ±1 kV línea a línea ±2 kV línea a tierra | ±1 kV línea a línea ±2 kV línea a tierra | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario común. |
| Campos magnéticos de frecuencia de red IEC 61000-4-8 | 3 A/m (consulte la Nota 1) 30 A/m (consulte la Nota 2) | 3 A/m (consulte la Nota 1) 30 A/m (consulte la Nota 2) | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario común. Cuando las entradas son mayores a 5,5 Vrms, el sistema de altavoces puede dañarse. |

| Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 debe usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario deberá asegurarse de que se utiliza en dicho entorno. | | | |
| Prueba de inmunidad | Nivel de prueba Nivel de prueba | Nivel de cumplimiento de EMC | Entorno electromagnético: guía |
| Caídas de voltaje, interrupciones cortas y variaciones en las líneas de suministro de energía IEC 61000-4-11 (consulte las Notas 1 y 3) | < 5 % U_T (> 95 % de caída en U_T durante 0,5 ciclos) < 40 % U_T (60 % de caída en U_T durante 5 ciclos) < 70 % U_T (30 % de caída en U_T durante 25 ciclos) < 5 % U_T (95 % de caída en U_T durante 5 segundos) | < 5 % U_T (> 95 % de caída en U_T durante 0,5 ciclos) < 40 % U_T (60 % de caída en U_T durante 5 ciclos) < 70 % U_T (30 % de caída en U_T durante 25 ciclos) < 5 % U_T (95 % de caída en U_T durante 5 segundos) | La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario común. Si el usuario de la cama obstétrica P3700 Affinity® 4 necesita seguir utilizándola durante la interrupción de la red eléctrica, se recomienda obtener la alimentación para la cama obstétrica Affinity® 4 de una fuente ininterrumpida o una batería. |
| Huecos de tensión IEC 61000-4-11 (consulte las Notas 2 y 3) | 0 % U_T durante 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° (para equipos monofásicos conectados a la red eléctrica); 0 % U_T durante 1 ciclo 70 % U_T para ciclos de 25/50 Hz y 30/60 Hz | 0 % U_T durante 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° (para equipos monofásicos conectados a la red eléctrica); 0 % U_T durante 1 ciclo 70 % U_T para ciclos de 25/50 Hz y 30/60 Hz | |
| Interrupciones de la tensión IEC 61000-4-11 (consulte la Nota 2 y la Nota 3) | 0 % U_T para ciclos de 250/50 Hz y 300/60 Hz | 0 % U_T para ciclos de 250/50 Hz y 300/60 Hz | |

| Pautas y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética - continuación | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 debe usarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o el usuario deberán asegurarse de que se utiliza en dicho entorno. | | | |
| Prueba de inmunidad | Nivel de prueba Nivel de prueba | Nivel de cumplimiento de EMC | Entorno electromagnético: guía |
| RF conducida IEC 61000-4-6 | 3 Vrms (80 % AM) De 150 KHz a 80 MHz (consulte la Nota 1) | 3 Vrms (80 % AM) De 150 KHz a 80 MHz (consulte la Nota 1) | <p>Tras realizar una comprobación electromagnética del lugar, las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos (consulte la Nota 5) deben ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia.</p> <p>Se pueden producir interferencias en las proximidades del equipo marcado con este símbolo.</p>  |
| RF emitida IEC 61000-4-3 | 3 Vrms (80 % AM) de 150 KHz a 80 MHz (6 Vrms en bandas ISM según CISPR-11) (consulte la Nota 2) | 3 Vrms (80 % AM) de 150 KHz a 80 MHz (6 Vrms en bandas ISM según CISPR-11) (consulte la Nota 2) | |
| | 3 V/m De 80 MHz a 2500 MHz (consulte la Nota 1) | 3 V/m De 80 MHz a 2500 MHz (consulte la Nota 1) | |
| | 3 V/m De 80 a 2700 MHz (consulte la Nota 2) | 3 V/m De 80 a 2700 MHz (consulte la Nota 2) | |
| <p>Nota 1: La información correspondiente se muestra con respecto a la 3.ª edición de la norma EN/IEC 60601-1-2 y es relevante para todas las unidades P3700 Affinity® 4 con los números de serie que empiezan por T242AA y hasta este mismo número.</p> <p>Nota 2: La información correspondiente se muestra con respecto a la 4.ª edición de la norma EN/IEC 60601-1-2 y es relevante para todas las unidades P3700E Affinity® 4 con los números de serie que empiezan por T242AA y posteriores a este.</p> <p>Nota 3: U_T es la tensión de la red de alimentación de CA anterior a la aplicación del nivel de prueba.</p> <p>Nota 4: Puede que estas directrices no se apliquen a todas las situaciones. La absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas afectan a la propagación electromagnética.</p> <p>Nota 5: Las intensidades de campo de los transmisores fijos, como las estaciones base de teléfonos por radio (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, las radios de aficionados, las emisiones de radio AM y FM, y las emisiones de TV, no se pueden predecir teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético debido a los transmisores de RF fijos, se debe considerar una comprobación electromagnética del lugar. Si la intensidad de campo medida en el lugar en el que se utiliza la cama P3700 Affinity® 4 es superior al nivel de cumplimiento superior de RF aplicable, la cama P3700 Affinity® 4 deberá supervisarse para verificar su correcto funcionamiento. Si se observa un funcionamiento fuera de lo común, es posible que sean necesarias medidas adicionales, como cambiar de posición o reubicar la cama P3700 Affinity® 4.</p> | | | |

| INMUNIDAD a los campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas de radiofrecuencia | | | | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------|---------------|-------------------------------------|
| Además de la norma sobre RF radiada IEC 61000-4-3, recogida en la tabla anterior, la cama obstétrica P3700E Affinity® 4 con los números de serie posteriores a T242AA se ha probado como se especifica en la siguiente tabla. | | | | | | |
| Frecuencia de prueba (MHz) | Banda (MHz) | Servicio | Modulación | Máxima Potencia (W) | Distancia (m) | Nivel de pruebas de inmunidad (V/m) |
| 385 | 380-390 | TETRA 400 | Modulación de pulsos 18 Hz | 1,8 | 0,3 | 27 |
| 450 | 430-470 | GMRS 460, FRS460 | FM, desvío de ± 5 kHz deviation 1 kHz senoidal | 2 | 0,3 | 28 |
| 710 | 704-787 | Banda LTE 13, 17 | Modulación de pulso 217 Hz | 0,2 | 0,3 | 9 |
| 745 | | | | | | |
| 780 | | | | | | |
| 810 | 800-960 | GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5 | Modulación de pulso 18 Hz | 2 | 0,3 | 28 |
| 870 | | | | | | |
| 930 | | | | | | |
| 1720 | 1700-1990 | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1,3, 4, 25; UMTS | Modulación de pulso 217 Hz | 2 | 0,3 | 28 |
| 1845 | | | | | | |
| 1970 | | | | | | |
| 2450 | 2400-2570 | Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID | Modulación de pulso 217 Hz | 2 | 0,3 | 28 |
| 5240 | 5100-5800 | WLAN 802.11 a/n | Modulación de pulso 217 Hz | 0,2 | 0,3 | 9 |
| 5500 | | | | | | |
| 5785 | | | | | | |

| Distancias de separación recomendadas entre los equipos de comunicación de radiofrecuencia (RF) portátiles y móviles y la cama obstétrica P3700 Affinity® 4 | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| La cama obstétrica P3700 Affinity® 4 está diseñada para utilizarse en un entorno electromagnético en el que las interferencias de RF radiada estén controladas. El cliente o el usuario del modelo P3700 pueden evitar la interferencia electromagnética manteniendo una distancia mínima entre el equipo de comunicación de radiofrecuencia móvil y portátil (transmisores) y el modelo P3700 como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones. | | | |
| Potencia de salida máxima nominal del transmisor, W | Distancia de separación según la frecuencia del transmisor, m | | |
| | De 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$ | De 80 a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$ | De 800 MHz a 2,5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$ |
| 0,01 | 0,12 | 0,12 | 0,23 |
| 0,1 | 0,38 | 0,38 | 0,73 |
| 1 | 1,2 | 1,2 | 2,3 |
| 10 | 3,8 | 3,8 | 7,3 |
| 100 | 12 | 12 | 23 |
| En el caso de los transmisores con una potencia de salida máxima que no aparezca anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) se puede calcular con el uso de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la máxima potencia de salida del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor. NOTA 1: A 80 y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de frecuencia superior. NOTA 2: Puede que estas directrices no se apliquen a todas las situaciones. La absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas afectan a la propagación electromagnética. | | | |

NOTAS:
